



## **Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online**

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### **Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor**

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

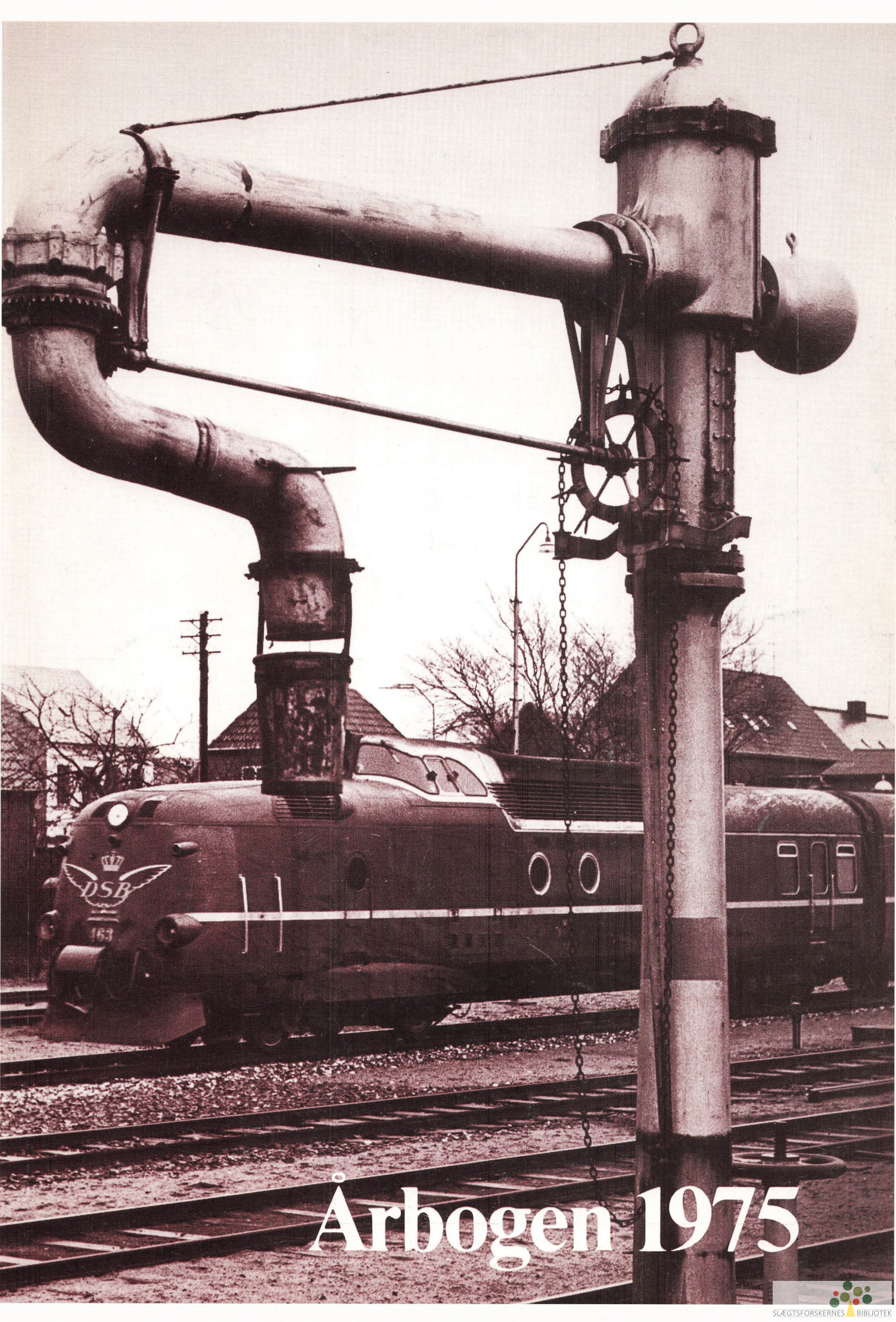
### **Ophavsret**

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### **Links**

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>



# Årbogen 1975

Forretningen med herretøj i moderne stil

*Alsholm & Madsen*  
H.K. NIELSENS EFTFL. 

## Skjern Eksportslagteri

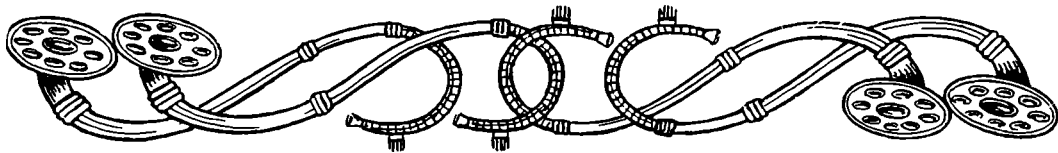
C. W. S. SVINESLAGTERIER A/S

Telefon (07) 35 12 22 \*

Kreaturslagteri   Opskæringsfabrik   En gros handel

Byens folk køber fineste mejeriprodukter fra

## FASTER-SKJERN MEJERI



*Gardinhuset*

VI TA'R MÅL - VI SYR - VI MONTERER

**EGNENS ENESTE SPECIALFORRETNING**

Østergade 4

Tlf. (07) 35 09 12

6900 Skjern

Købmand C. J. Jensen:

# Dagbogsblade fra en Rejse fra Hamborg til Cape Town i 1876

Nedskrevet 13. September 1877  
i Cape Town

28/11 76: *Das grosse Ausvandrers-hause, Hamborg.* Vi har nu været her i 4 Dage og venter efter at komme ombord. Klokken 9 Tøjet ombord. Kl. 11 spise til Middag, hvorpaa vi alle Passagererne kom i en Pram, som førte os til Skibet, Hurra! Mange Tilskuere, snart ombord og Pladsen anvist; meget travlt med at ordne Tøjet, dermed gaar Tiden; endnu for Anker; Musik om Aftenen.

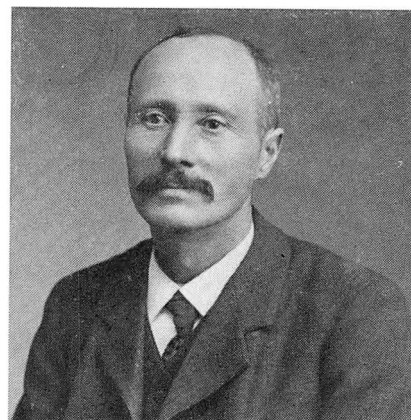
29/11: Om Middag fik vi en Damp-er for Skibet, og vi begynder paa vor Rejse, Folk paa Skibe og i Land hilsede med Hurra og viftede med Lommetørklæderne, som hjertelig gensvarede; mange af Passagererne havde vaade Øjne. Nogen Vind og Regnvejr fik vi snart; snart kunde vi se Glückstadt. En Mans Hue gik overbord. Koldt. Tyskerne leverede Musik om Aftenen.

30/11: Folk er i Bevægelse for at holde lidt Varme i Kroppen. Damp-eren forlod os i Aftes og er endnu ikke kommet, om Middagen dejlig Vejr, en af Skibsdrengene faldt ned i Lasten og fik Armen forstuvet, kom dog godt derfra. Chr. Jensen (fra Aarhusegnen) ønskede sig tilbage til Hjemmet og lod til allerede at være kjed af Rejsen, desuagtet sang han dog drabeligt for os om Aftenen. Altsaa ligget for Anker hele Dage i Elben.

1/12: Damperen kom i god Tid imorges og Sejlene kom ud paa vort Skib, og saa gik det fremad. Iaftes fik vi Beskøjter udleveret for første Gang, (vi havde før faaet Rugbrød) 5 til 4 Maaltider, de er meget haarde, men smager dog godt. Igaar syede jeg min Tæppe sammen som en Sæk, da man saa bedre kan holde Varmen. Mange af Passagererne holder af at læse, og det fornøjer mig at se. Efter gjentagne Bønner fik vi en Lanterne om til vores Bord, hvor der før var temmelig dunkel om Aftenen. Om Middagen naaede vi Cuxhaven, hvor en Post kom ombord og hentede Postsagerne. Da vi kom lidt ud i Nord-søen, gik Damperen tilbage, nu begyndte Skibet at gynge meget; hvorefter man saa, kun Himmel og Hav.

2/12: Havde vi god Vind og gik lige efter Kanalen. Søsygen begyndte og det var ikke faa af Passagererne, der ofrede til Neptun, og jeg var ikke ganske godt tilpas.

3/12: Gik Skuden godt frem i Nord-søen, og mange Sejlere saas at skride i de forskjellige Retninger, tillige mange hollandske Fiskerbaade.



C. J. Jensen.

4/12: Var Vinden os ikke gunstig, saa vi drev frem og tilbage, mod Aften rejste Vinden sig betydelig, saa Vinden legede med Fartøjet som en Fjer, og jeg havde Lejlighed til at se Vesterhavet i Oprør, storartet Syn. Chr. Jensen blev Patient. Igaar var jeg ikke i godt Befindende, idag meget vel. Vi Dansker lo i Hamborg ad Tyskerne i Hamborg, der var provianterede, som om de selv skulde holde Kosten paa Rejsen; men her sander jeg Ordet »Den ler dog bedst, som ler tilsidst«, thi nu ler de ad os thi vi kunde godt bruge lidt Forraad. Middagsmaden vilde jeg dog kalde ganske god, naar jeg havde dansk Rugbrød, navnlig til den fed Kjød og Flesk, Beskøjterne er jeg nu meget kede af, Kaffen Theen er maadelig, eftersom Havet nu leger med Skibet, tænker jeg paa Drengen, der i en saadan Tid blev spurgt, om han ikke var bange, hvordan han svarede Nej, thi Fader staar jo ved Roret. Hvem der i alle Jordelivets Storme var tryk, som hin lille Dreng.

5/12: Sidste Nat havde vi Vinden paa Siden og blev gynget saa voldsomt, at vi næsten ikke kunde sove, Tønderne i Lasten væltede og gjorde slem Alarm, om Formiddagen daarlige Vind, endnu langt fra Kanalen, om Eftermiddagen god Vind og vi gik lige efter Strædet ved Calais. Vinden tiltog mod Aften.

6/12: Inat som sædvanlig drivende frem og tilbage i Søen, og vi var lige langt fra Strædet ved Calais, saaledes gik det den hele Dag.

7/12: Imorges tegnede Vinden godt, dog var der meget lidt af den. Det er meget kjedelig for vi Passagerer at ligge paa det samme Sted, det tegner til, at her med Tiden kan blive en rigtig Chaos. Hidtil har vi haft og vasket vort Tøj i Fællesskab; men det bliver forbi efterhaanden, og hver mærker sit.

8/12: I Formiddag slet ingen Blæst, Skibet gaar saa jævn, saa vi slet ikke kan mærke, Skibet bevæger sig. Det var dejlig at være paa Dækket, hvor de fleste ogsaa var i den skønne Vejr. En Del Sejlere kunde man se, navnlig i Øst og Vest. Jeg har Bøger nok at læse i, men har dog ikke rigtig Ro og Andagt her saadan som hjemme i min Fødestue. Morgen og Aftensmad spiser jeg slet ikke nu (da jeg ikke kan taale og lide Beskeuterne, Theen og Kaffen) uden, naar jeg kan redde lidt Suppe eller Ærter om Middagen til Aften og Morgen: Eftermaden om Midda-

gen fed Flesk og Kød er meget god, dog kan jeg ikke taale den til Kartofler og maa da undvære. Lidt ud paa Aftenen passerede vi en Del Fiskerbaade og kunde rigtignok kun se Lysene, det var et nydeligt Skue, noget lignende, som naar man fra en Bakke ser om sig en tætbebygget Egn med Lys i alle Værelser og Huse, en af disse Fartøjer var vi ganske tæt paa, kun 2 Alen imellem, sagde man. Større Skibe ile hurtigt forbi os.

9/12: Smukt Vejr. Vi venter forgjæves efter Strædet ved Calais, i Formiddag skrubbete vi vort Værelse.

Skrubberne (trekantede) i Stedet for at skure, godt Vejr, men koldt. I Eftermiddag stille.

10/12: Imorges var jeg tidlig oppe, da man raabte Land, Englands Kyst, den hæved sig som et Bjerg op af Havet, temmelig langt borte, snart tabte vi den af Syne, mange Smaaskibe og Baade saas i forskellige Retninger; Udsigten skøn. Idag læste jeg Prædikerne i min Prædicensbog, saasom her ingen Gudstjænte er ombord. Alt vel.

11/12: Skjønt Vejr og Skibet glider pænt fremad, vi kan godt se Englands Kyst, som ser ud til at være

*Inderhavnen i Hamborg fotograferet i 1868. (Fra bogen Das deutsche Familienalbum af Franz Hubmann).*



bjergfuld. Forud kan man se et svært Bjerg, som siges at være paa Wight. Kortspillet stiger stadig, nemlig fra Intet til Snapse og Tobak, Portemonnaier og Klædningsstykker. Jeg ser nu, at Tyskerne er flittigere Læsere end vi andre.

12/12: Skibet gaar jævn fremad i Kanalen.

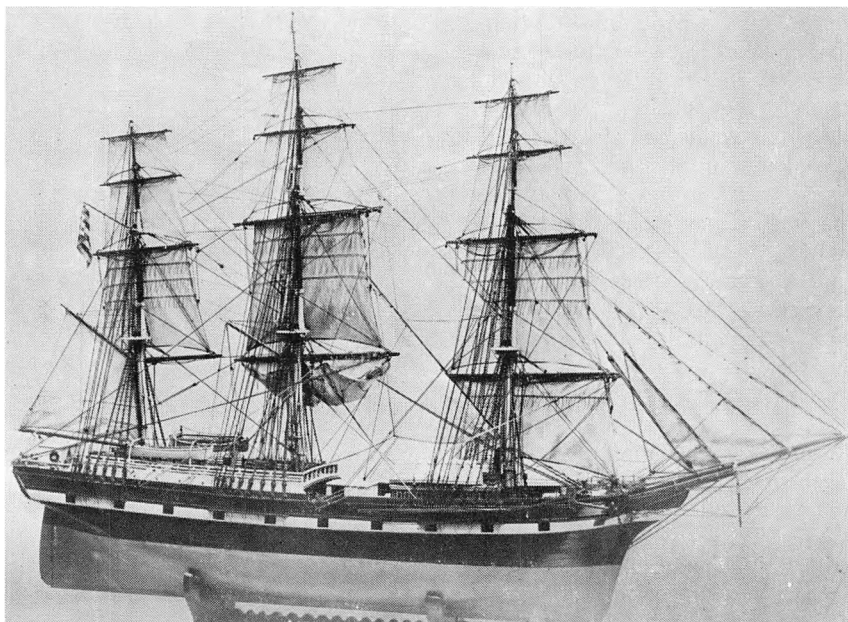
13/12: Imorges tidlig var vi ganske tæt ved Englands Kyst, hvilke store Bjerge ud mod Havet. Skjøn Udsigt; mange Sejlere. Kofod Jensen gik til Lægen og befunden at være smittet af den tyske Jyde (Fnat), altsaa paa Lazarettet, og jeg blev da ene i Køjen efter ogsaa at være syet. (De to var mine Sluffer).

14/12: Islænderen og Sjællænderen Julius var inde at tappe Øl og blev fanget. Vi er nu ude af Kanalen og skal snart i den spanske Sø og tumles lidt. Regnvejr og meget mørkt hernede i Lasten (Mellemdæk).

15/12: Daarlig Vejr at være paa Dækket; men Skibet gaar rask fremad mod Vest, vi har nemlig Søndenvind, og maa saa gaa af Kursen. Den gamle Svensker er daarlig.

16/12: Skjönt Vejr at være paa Dækket. Vi har nu i 3 Dage gaaet i Vest og vel gaaet en 50 Mile i Døgnet og er da godt fra Land. Golfstrømmen er nok skyld i, at Kulden er saa smaat aftaget, vi har nu en 12 Grader Varme om Dagen. Grisene havde Frihed idag til at bolte sig paa Dækket. Jeg ynker den gamle Svensker, der er syg og ikke faar den Omgængelse, som ønskelig var. Vi har nu snart Jul, og jeg tænker med Vemod paa jer derhjemme, som jeg ved har saa travlt til denne Børne- og Glædesfest for Unge og Gamle. Den bliver vel ikke slet saadan betragtet her ombord; men det ved jeg, Vorherre kan trøste enhver, som vil lade sig trøste; jeg haaber ikke den Dag er fjern, da vi igjen kan samles hjemme i den lille Stue. Igaar gav Ungareren og Australieren hinanden lidt af Næverne, hvorpaa de straks maatte op til Captajnen, der meddelte dem, at han nok skulde skille deres Trætte, saa de ikke selv behøvede at have Ulejlighed.

17/12: Søndag og skjönt Vejr, jeg tilbragte meget af Dagen med Læsning og forglemte ikke Prædiken over Dagens Evangelium »Gaa til Jesus selv«. Kære Fader, jeg er dig meget Tak skyldig ogsaa for denne rare Bog. Jeg har læst en rar Bog af N. Halds »En gudfrygtig Bonde blandt sine Jevninge« af P. M. J. Missionsselskabet. I Formiddag saa



Et udvandrerskib, fuldskib, som det i artiklen omtalte. Model på Museum für Meereskunde, Berlin. Billedet er stillet til rådighed af Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg.

vi et Skib at gaa østpaa, man sagde, at det var Fregatten »Jylland«.

19/12: Idag som igaar, og Tiden er lang, mig og den gamle Svensker (han er nu bedre) har byttet Køje, og jeg har nu faaet Petersen og Rasmussen til Sluffer.

20/12: Den Spanske Sø skyldes for at være stormfuld og fortiden er det ogsaa godt Tilfældet, vi har Vestenvind, og Skibet gaar meget paa Siden. I Godtfolk derhjemme kan slet ikke forestille jer, hvilke Scener her foregaar ombord i streng Vejr. Jeg vil blot nævne, naar der er raabt »Essen holen«, og Skibet slinger alvorlig. Alle er i livlig Bevægelse for at hente fra de forskjellige Steder, medens samme Person somme Tider løber Næsen mod Gulvet og kaster Maden langt bort. »Caffeholen«, »Essenholen«, »Wasserholen« og »Theeholen« raabes der fra, naar vi skal hente Kaffe, Middagsspise, Vand og the om Aftenen.

21/12: Skjøndt Vesten- og Norden vinden er koldest, er det dog ikke koldt nu, og navnlig Vandet synes slet ikke at være koldt.

22/12: Den gamle Svensker er nu ved god Magt. Imorges satte 2den Styrmand ved en Fejltagelse en Sæk Skibsbrød ind til os i Stedet for Beskeuter, saasnart det blev opdaget, fik baade de i Klæder og uden Klæderne saa svært travlt med at hente, mig og Chr. Jensen (fra Aarhusen) fik nogle under Laas og Lukke i min Kuffert. Fejlen blev straks opdaget; men de vare ogsaa vel tilmode, som havde faaet lidt. Det var

her mere kjærkommen end Julegoder derhjemme.

23/12: Skibet gaar som sædvanlig, vi er nu udfør Portugal eller Spanien. Idag har vi skuret til Jul, hvilket for mange snart var ekspederet. I kan tro, jeg tænker paa, hvor travlt I har derhjemme med Forberedelser til den store Højtid, imorgen kommer Christian sandsynligvis hjem fra Ølgod. Jeg ved ogsaa godt, I tit tænker på mig og beder en lille Bøn for hvilket I kan tro, jeg stræber efter Evne at gjengælde.

24/12: Søndag og lille Juledag, stille, men skjönt Vejr, de fleste var paa Dækket, hvor der var Musik og ret dejlig, mod Aften noget mere Vind i Sejlene, og vi gaar i Vest. Det var en vemodig og dog dejlig Aftenstund for mig, thi Vorherres Juleglæde naar ogsaa herhen paa Bølggen. Jeg tænker med Taarer paa jer i Kjære i Billum. Hvad Anretningen angik iaften, da var det The som sædvanlig, maaske nok saa god. Mig og Jensen fra Aarhus havde endnu Skibsbrød og spiste os mætte deri, hvilket var en stor Delikatesse. Siden læste Tyskerne og sang Julsalmer, hvorimod de Danske spillede Kort undtagen nogle faa, men det gode Eksempel virkede ogsaa paa Danskerne, saa de blev enige om at synge nogle Psalmer: »Et Barn er født i Bethlehem« og »Juden har Englelyd« og »Her kommer Jesus dine smaa« og »Dejlig er den Himmel blaa« og »Det kimer nu til Julefest« og tilsidst »Amen raabe hver en Tunge«, hvilken sidste gik

meget godt, især da en af de danske Sømand kom ned og stemte i med. (En Del af Besætningen er nemlig dansk). Jeg takker Vorherre, der hidtil har været god imod mig, kun han alene kan give den rigtige Juleglæde over Barnet fra Bethlehem. Jeg ved, jeg er fælles med jer om denne store Glæde, Kjære Forældre, og Sødskende i Hjemmet, jeg ved da ogsaa, at vi allesammen stunder mod det samme Maal. Jeg havde en Samtale med Erik Petersen (den gamle Svensker) i Formiddag, han græd som et Barn ved at tænke paa de gode gamle Minder, han havde taget med sig fra Barndomshjemmet, de gode Formaninger hans Moder havde givet ham med paa Rejsen. Nu havde han været i Danmark i 7 Aar, og hans Forældres Vilje var, at han skulde komme hjem til Sverige; men nu rejste han til Afrika i Stedet for. Han tog sin svenske Psalmebog og vilde søge Trøst i den. Han fortalte mig, at han i Danmark ikke var bleven bragt til at tænke over, hvad Livet er, jeg talte længe med ham og søgte at trøste ham efter min ringe Evne. Jeg var ganske rørt over hans Fortælling og skønnede ogsaa her, hvad Minderne fra et godt Barndomshjem har at betyde: »Mindet lader som ingenting er dog et lønlig Kildespringk.

25/12: Juledag. Skjøn Vejr og dejlig ude og inde, og hvor Guds dejlige og skønne Natur maa opleve og glæde en Menneskesjæl, det fornemste mangler dog, nemlig at Guds Ord til Opbyggelse paa en saa glædelig Dag (Jesu Fødselsdag). Ja, Glæden er Jordens Gæst idag. Vi mindes Dagen han kom til Jorden; men endnu kommer han for at finde Rum i Herberget, O, lad ham dog faa Plads derinde, han, som giver alle gode Gaver for Tiden og Evgigheden. O, hvilke frydefulde Ord de Engle sang: »Ære være Gud i det høje, Fred paa Jorden og i Menneskene en Velbehag«. Hvad Kosten angik, da fik vi idag ferske Ris-suppe, hvilket var meget godt; 2 Flasker Medoc fik vi ogsaa pr. 9 Mand, Vinen daarlig.

26/12: Ingen Prædiken eller Husandagt saadanne Dage, er vi dog kommen blandt Hedninger. Henimod Aften haardt Vejr.

27/12: Det var rigtig, som om Vorherre ogsaa ved Naturen vilde glæde os for at bøde paa Manglerne i Helligdagene, thi idag er Vejret daarlig.

28/12: Vi gik i Vest og er temme-



Grise indfanges før en storm. Træsnit efter tegning af Chr. Blache. (Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg).

lig langt fra Land. Vi venter for-gjæves efter Passaten, som begynder i Nærhed af Madeira.

29/12: Storm og saavidt ingen Sejl, Skibet driver tilbage i Stedet for frem; voldsom Regn til sine Tider; meget kjedelig og lidt Afveksling. Iaften kom Fustagerne rigtig løse i Proviantkamret, og nogle med Mel og Gryn gik itu, og Varerne flød mellem hinanden. Svenskeren, som hjalp i Køkkenet, ophørte dermed igaar, hvorimod en Schweizer har faaet Pladsen.

30/12: Storm og meget koldt. Vi kan næsten ikke sove om Natten, thi vi trimler uafladelig; Alarmen derimod gør nu ikke saa meget.

31/12: Søndag og Lille Nytaarsdag. Den tyske Maler blev idag færdig med sin Tegning »Glædelig Jul« til Captajnen, efter mit Skjøn er han meget dygtig i sit Fag, og jeg vil ønske min Broder at blive lige saa dygtig. Nytaarsaften, skjønt jeg er her, er mine Tanker dog derhjemme i Billum, hvor jeg ved, I igen er samlet i den lille Stue og taler og synger og ofrer vist ogsaa mig en Tanke og en lille Bøn til Vorherre for mig og for os alle, som er arme Syndere og trænger til Guds Naade.

1/1 77: Nytaarsdag. Skjønt Vejr og Skibet gaar Kurs idag, vi er nu Syd for Madeira og haaber nu paa godt

Vejt, da Passaten er nær, livlig var der om Midnat, da Maleren overrakte Captajnen sin Nytaarsgave, og de fleste af Passagererne var til Stede og blev trakteret med Drikkevarer. Jeg og mine Sluffer var i Seng og var da paa Færde imorges. Musik og Lystighed ombord. Luften er dejlig og Skyerne lette; men naar vi har Regn, er det ganske voldsomt. Jeg holder hver Helligdag Husandagt for mig selv, det trøster og opløfter mig at læse Prædikenen og bede en lille Bøn.

2/1 77: Næppe saa godt Vejr idag som igaar, dog har jeg vasket Tøj idag. Jeg havde det ophængt i Rebstigerne, men maatte have det ind under en Baad, da en Storm begyndte at rase og var færdig at slaa Tøjet i Stykker.

3/1 77: Storm og værre mod Aften. I Mørkningen kom der en voldsom Sø, saa hele Skibet gav et Ryk. Captajnen og 1ste Styrmand styrtede frem paa Dækket og eftersaa alt.

4/1 77: Natten urolig og mange søgte andre Køjer, hvor der var lidt Plads. Idag er vejret dog meget godt med en passende Vind; Vandet her holder over 20 Graders Varme (Reamur) (16° Celsius), og Luften er mild. Naar vores Uhr er 12 om Middagen, er jeres 2, saa I har Lyset tændt hjemme i Danmark de

fleste Steder, medens vi har godt 2 Timer til Aftensolen gaar ned for os Klokken godt 5. I kan tro, at efter at Maden er bragt ned til os om Middagen, er der en svær Handel paa Færde, ny Opdagelser gøres der ogsaa; saaledes at bløde Beskøjter i Havvand og tørre dem. Den bliver meget benyttet, jeg kan da ogsaa spise et lille Stykke af dem. Jeg steger og nogle tynde Skiver af Flæsk i min Spiseskaal og bruner Kartoffler deri. Som en Hjælp for mig i saa Henseende, vil jeg nævne min Sluf Rasmussen, der tit skaffer mig et lille Stykke Skibsbrød.

5/1 77: Skjönt Vejr, men lidt (Afvæksning) Vind, 22 Grader Celsius i Skyggen, hvilket er mellem 17 og 18 Grader Reaumur. Jeg var oppe at vaske og sendte da en Spand til Havsens Bund; men dem har vi jo nok af, kun den stille (Svensker) Sjællænder saa det; men han siger det ej.

6/1 77: Regn og daarlig Vind, vi gaar nemlig i Vest-Nordvest, hvilket er en Fejl Kurs for os; sidste Nat var jeg ikke i godt Befindende, idag er jeg igen rask.

7/1 77: Idag Søndag og igaar var det Kongedag. Derhjemme i Jylland slaar Bondens Tromme altsaa ved denne Tid efter at have holdt Rast i 14 Dage og faaet besørget en hel Del Julevisitter. Jeg ønsker lidt, kjære Forældre, at være hjemme hos Eder en kort Tid, dog vilde jeg ogsaa ønske jer her en føje Stund, hvor man rigtig har Grund at komme til at tænke paa Vorherre; Iaften har vi en god Storm (siden i Eftermiddag har vi dog omtrent gaet Kurs) gemytlig tages det imidlertid af alle, men paa forskjellige Maader.

8/1 77: Idag noget bedre Vejr, men Natten har været slem. Vinden er os slet ikke fjælig, hvilket ogsaa keder en Del.

9/1 77: I tror derhjemme, at vi næsten er i Cap, og vi er endnu ikke halvvejs. Jeg har læst to Hæfter af »Thyregods Fortællinger«, som jeg laante af Petersen, hvori »Pollepigens Fortælling« fra Ølgod var, de fleste af Fortællingerne var meget gode. I Husbibliotheket læser jeg ogsaa en Del og studerer lidt i Engelsk og desforuden i mine øvrige Bøger.

10/1 77: Idag meget skjönt Vejr, men ingen Vind i Sejlene. Men man har dog Grund til at glæde sig over Guds dejlige Natur, hvori Billeder af Paradis synes at afspejle sig. Jeg begynder nu at komme lidt bedre til

Kræfter igjen, saasom man bliver vant med Forholdene og vant til Kosten; man kan ogsaa faa Hjælp paa flere Maader med gode Ting, hvilket næsten er en Nødvendighed paa et saadant Skib.

11/1 77: Idag god Vind, vi gaar omtrent i Sydvest; Iaftes væltede en Spand The, og nogle blev skoldede, ogsaa jeg fik lidt i Nakken, dog ikke saa farlig.

12/1 77: Skjøn Vejr og rask fremad, vi har i de sidste Dage gaet godt 40 danske Mil om Dagen; Luften her er saare behagelig, omtrent samme Varme som hjemme i jeres Stue, men dertil frisk og sund, som Søluft altid er. Jeg drømte sidste Nat, at, da jeg kom op ad Trappen, saa jeg Fader og Moder med en lille Dreng paa Armen komme henne fra Bagstaven, saa jeg syntes at være saa glad, at jeg savner Ord til at udtrykke Glæden, kjære Forældre, naar I faar disse Linier at læse, da hav Tak for Eders Kjærlighed mod mig som den forlorne Søn. Arven har I alt givet mig, og den er stor og skjøn. Om den forlorne Søn hedder det, at han tilsatte sin Arv i det fremmede Land; men lad mig, Herre, ikke tilsætte min Arv i det fremmede Land, ikke tabe Hjærtet og de gode Tanker og Indtryk og Kjærlighed, jeg alt bringer med mig. O, lad mig, Herre, aldrig tabe dig af Sigte over det som skinner saa meget her i Verden.

13/1 77: Rask fremad i Syd, og Passagererne er efter Omstændighederne vel tilmode. Iaften var der Morskab paa Dækket. Hamborgeren og C. Jensen skulle puttes paa Dækket ifølge Væddemaal mellem Søfolkene, og blev da puttet i Sække og bundet for Sækkene; men saa kom der Bud til alle at komme op, men hvilket Syn, alle Spande var i Brug at hente Vand og kaste paa de to til Morskab for Tilskuerne. De to fik for denne Tort noget Tobak og Cigarer, og C. Jensen lod godt tilpas.

14/7 77: Søndag. Vejret som sædvanlig, O, hvor opløftende er ikke disse aandelige Hviletimer for mig, naar jeg om Søndagen tager en Andagtsbog til Betragtning. De fleste gaar nu i Skjortæærmer og med bare Fødder paa Dækket, hvilket ikke er fremmed for Ungareren, thi han har under hele Rejsen gaet lige fra Sengen og op paa Dækket i Regn og Slud med bare Fødder. Idag saa vi en Masse Springere i Vandet, flyvende Fisk og langt ude store Flokke. Hamborgeren og Kofod



Messedreng med terrin i stormvejr. Træsnit efter tegning af Chr. Blache. (Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg).

Jensen spillede Bajads idag og dansede rundt paa Dækket, og Tilskuere var der nok af. Idag passerede vi Krebsens Vendekreds og er altsaa i den hede Zone, en Del har nu ogsaa flyttet deres Sengeklæder op paa Dækket at sove under Baadene, og hvor der er bedst Plads. Solen er nu 12 Timer paa Himlen her.

15/1 77: Søfolkene har det nu meget godt, thi Sejlene forandres næsten ikke, idag har vi set to Sejlere, een agter og een for. Det hører nu til Sjældenheder her at se Skibe. Sidste Nat var der ved at blive Ballade; Sagen er den, i en Køje ligger tre forskellige Landsmænd, nemlig en Dansker, en Svensker og en Tysker, og Tyskeren vilde have for megen Plads, hvorfor Svenskeren gav ham lidt Bank, og Tyskeren skreg, som han skulde kvæles, og de fleste kom af Køjerne.

16/1 77: Himlen ganske skyfri og klar, og en dejlig Luft. Imorges saa vi et Skib i nogen Afstand; den blev ved at nærme sig mod Aften, man sagde, den var engelsk.

17/1 77: Det igaar omtalte Skib satte i Formiddag Kursen lige imod os ved Middagstid var den ganske nær. Det drejede agter om og styrede nok saa vestlig. Ved Telegram fik vi den Oplysning, at Skibet var fransk og skulde til Pernambuco i Brasilien med Vin, da de var næst, talte vor Kaptajn med dem i Raaberne, men fik ingen Svar. Det var Nationalhadet mellem Franskmandene og Tyskerne Skyld i. Jeg kom-



mer lige oppe fra Dækket, hvor næsten alle Passagererne er i den svale Aftenstund. Musik og Dans er der hver Aften, saa man kan faa sig en Svingom, om man har Lyst. Vi ligger nu paa 15' Breddegrad og vil snart naa Æquator. I kan tro, vi læser meget her ombord, thi vi har næsten ikke andet at bestille. Jeg skal saaledes nævne, at jeg har saa mange Bøger udlaant, saa jeg fører Bog derover og laaner ogsaa mange igjen og læser.

18/1 77: Nu er det blevet Mode at fiske, og Medekroge og Harpuner har idag været i Brug; men Fiske-riet udbragte ikke meget, hvorfor det vist snart gaar af Mode igjen. Idag har der været nogle Skyer paa Himlen, saa Varmeudstraalingen er næppe saa stor som de foregaaende Dage. I Eftermiddag var Brasiliefareren lige ved at gaa os af Sigte, et andet saa vi til venstre. Det gør mig ondt at meddele, at de fleste af Danskerne er Fritænkere og har naturligvis ingen Glæde og Trøst af at høre, hvad Gud har gjort for vi Syndere og endnu gør, at han forlader de 99 Faar, for i Ørkenen at finde den ene.

19/1 77: Det fra igaar omtalte Skib var inat gaaet til højre, vi korresponderede med den, den var Portugiser og skulde til Montevideo. Kulden har I formodentlig meget af i denne tid i Danmark; men I kan tro, at jeg vilde være glad ved en frisk Luftning derhjemme fra, thi her er ikke noget, som hedder koldt, vi har hverken Nat eller Dag under 25 Grader Celsius i Skyggen. Vi har idag faaet Soldække op på en Del af Skibet.

20/1 77: Vores Drikkevand er nu udrikkeligt, det er baade raadt og lunkent, og dog faar vi kun saa lidt; 2 Skibe har vi set at gaa i modsat Retning som vi, sansynligvis til Europa.

21/1 77: Søndag. Idag fik vi fersk Rissuppe paa præpareret Kød, hvilket var styrkende, og vi kunde højlig trænge dertil. Et Par smaa Tyverier er i den sidste Tid begaaet her, Rasmussens Penge er bleven borte af Kufferten, og et Stykke Sejldug af Skibets er blevet væk. Vi har ikke saa faa Katolikker her ombord. Schweitzerne og Ungareren. Vi ligger nu paa 5 nordlig og 15 vestlig fra Ferø.

22/1 77: Skibet gaar ikke rask, og vi frygter for at komme til at ligge ved Æquator, jeg tror vi bliver baade dørske og trætte og dovne her ombord. Dækket er nu saa varm om

Dagen, at vi ikke kan gaa der med bare Fødder.

23/1 77: Pumperne er nu ganske ubrugelige, og faar de dem ikke ordentlig istandsat, skal vi i Havn i Sydamerika, Pernambuco vistnok. Kaptajnen og Styrmanden er desangaaende i meget daarlig Humør. Idag har heden dog ikke været saa trykkende, vi er nu kun godt 100 Mile fra Brasilien, hvorfor vi ogsaa passerer en Del Skibe.

24/1 77: Pumpen er nu foreløbig istandsat; idag har vi haft Regnvejr, og navnlig iaften skyller det voldsomt ned, ganske anderledes end i Danmark; men det er slet ikke koldt, saa vi ikke behøver at være bange derfor. Vi benytter Lejligheden til at fylde vore Beholdere fra den store Destilermaskine, som Luften er. Idag saa jeg for første Gang en Hvalfisk sende sine Straaler i Luften og ganske tæt ved Skibet; den skred ganske langsomt frem, saa under og saa lidt over Vandet. Vi er nu i Kalmernes Regioner (det stille Bælte mellem Passaterne), vi venter efter at komme ud og igjen faa Passaten.

25/1 77: Solskin og ganske stille. I Formiddag var der i lang Tid en Haj tæt ved Skibet, Kaptajnen forsøgte at mede, men forgjæves.

26/1 77: Regnet uafslædelig den ganske Dag og næsten ingen Vind. Vinden her er saa uregelmæssig og ustadig, saa vi driver i alle Retninger. Lyn og Torden er her almindelig, og vi ser og hører i det fjerne; nær hos os har det ikke været. Nu er det over 8 Uger siden, vi gik ombord i Hamborg.

27/1 77: Idag ingen Regn og meget skjønt Vejr. Vi ligger endnu paa 2' Grad nord for Æquator, hvor vi var for flere Dage siden, selv Vandet trodser os her mellem Passaterne, thi vi er i den brasilianske Strømning. Her er ikke saa varmt som i Passaten, hvor Vinden stadig kom fra det afrikanske Fastland, og selv i saa lang en Afstand derfra, var den alt andet end behagelig. Idag kom Kartoflerne op af Lasten og blev sorteret; der blev nemlig for mange raadne, og Lugten fra disse steg op til os gennem Lugen, saa vi klagede derover.

28/1 77: Nogle heftige Regnskyl om Formiddagen, og Luften saa ud til stærkt Uvejr, hvilket dog straks fjernede sig. Idag havde vi to Skibe i Sigte, den ene var meget stor, Dampskibe har vi ingen set af siden ved England. Hvad man snart lægger Mærke til, er, at Overgangen fra

Dag til Nat og fra Nat til Dag er saa brat, saa her er ingen Tusmørke. Nu kan vi sprække lidt med Tyskerne og taler da om Politik, og naar vi saa fortæller dem, at i 1864 kom to Stormagter til vort lille Danmark for at slaa os, saa bliver de i Reglen Svar skyldige.

30/1 77: Vind nok; men vi gaar meget vestlig. Inat kommer vi formodentlig til at passere Æquator, hvilket vi har ventet længe efter.

31/1 77: Imorges Kl. 3 passerede vi Linien og er altsaa paa den sydlige Halvkugle. Sidste Nat og idag gik det rask med at døbe (som de kaldte det) alle dem, som ikke før havde passeret Linien. Det er nu noget, som Søfolkene morer sig fortræffeligt over; værst var det for dem, der vilde undgaa og ventede længst, kostelig morede vi os over Jøden og Lægen, thi de blev ganske slukørede og skyndte sig at komme ned i Kahytten.

2/2 77: Vinden er nu god, og vi har idag gaaet 40 i Vagten, hvilket er 2½ dansk Mil i Timen. Det er ogsaa den største Fart, vi har været i paa vor Rejse.

3/2 77: Kun lidt Afveksling, som er værd at skrive ned, og dog kunde I finde meget nyt og mærkværdig, om I kom ombord.

4/2 77: Vi er nu tæt ved Pernambuco i Sydamerika; jeg har set et Atlas af Kahydtrengen Hermanns (en Rigmands Søn fra Hamborg). Det er et ganske fortrinlig Arbejde, og kan slet ikke stilles ved Siden af »Eribos« den Store; den havde ogsaa kostet 1 £. Varmen, vi nu har er omtrent som i Nordøstpassaten (28° C), dog er Luften bedre at taale, bedre og renere Sølufft. Solen er nu nær med at falde os lodret ned paa Hovedet om Middagen, og Havet har da et dejlig Udseende mod den Side, som Solen er, den rene blaa, flammende og funklende Mark gør et godt Indtryk paa Øjet.

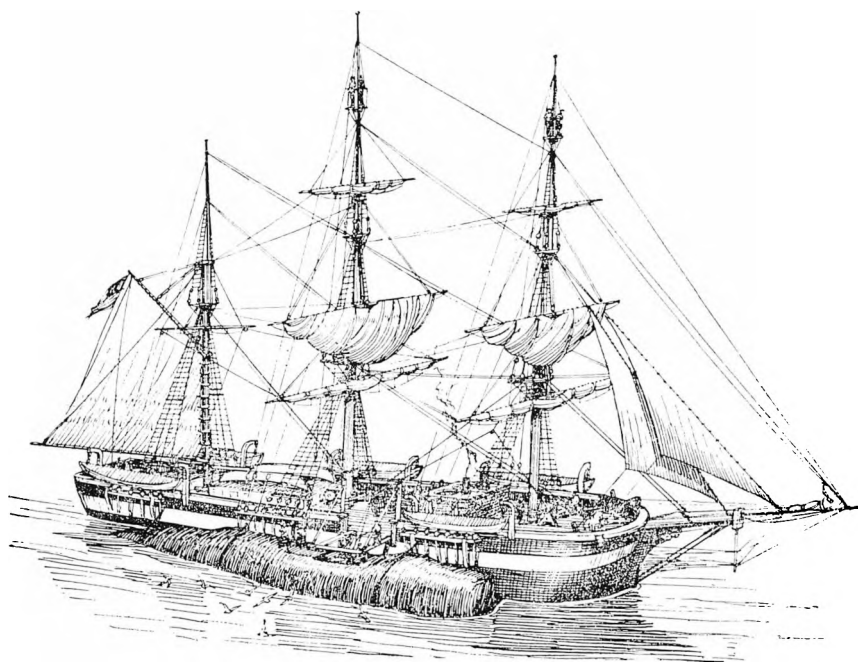
5/2 77: Alt Tøj er idag visiteret formedelst Tyveri, som er begaaet i Lasten, ingen Tyvekoster funden; men ved en Luge fandtes et Lommetørklæde hængende. Vore Kostportioner bliver nu saa forsvindende smaa og Eftermaden, et Stykke Flæsk eller Kjød kan næsten ikke deles. Vi har ogsaa gjort den Akkord, at den, der er Skaffer, beholder hele Eftermaden for hele Kolonnen for sin Ulejlighed.

6/2 77: Igaar bestemte vi, at vi alle Zwischen-Dæks (Mellemdæks) Passagerer vilde følges ad til Kaptajnen og vise ham vor Middagsmad,

hvilket bestod af Surkaal og Kjød. Surkaalene er næsten uspiselig. Vilde han da ikke godvillig gøre indrømmelser, vilde vi gøre Alarm. I Formiddag kom der Melding om, at de, som havde Revolvere, skulde gøre dem rene og aflevere dem, og da Middagen kom, kom der foruden Surkaalen og Kjødet Risgrød. Vi var nu sikker paa, hvad vi i lang tid havde anet, at der hos os var en Spejder, som havde meddelt vor Plan. Vi Danske vilde til Kaptajnen, da vi havde meget at klage over; men Tyskerne vilde ikke med, da de saa Risgrøden, kun en blandt dem var saa fornuftig. Saa gik det over denne Gang. Idag har vi haft Regnvejr. I Middags passerede vi Solen. Hen over Middag kom 2den Styrmand og fordrere alle Vaaben afleveret, de fleste holdt imidlertid ved dem. Kaptajnen kom da ned og fortalte Loven. Niels Hald sagde, at han ingen havde, og det gik for ham; men Møller (Sjællænderen) vilde ikke af med sin; han var naturligvis kjendt med Sagerne, da han er saa vidt berejst. Resultatet blev imidlertid, at Kaptajnen sendte sine Folk ned efter Møllers Tøj og lod Styrmanden brække op i alles Paasyn, saasom Møller ikke selv vilde, (det er en dejlig Revolver, 75 \$ i Amerika), og Kufferten kom agter ud, thi Møller forlangte af Kaptajnen at være ansvarlig for det, som var i den aabne Haandkuffert. Iaften var vi hos Kaptajnen med vor Klage og havde Kofod Jensen som vor Talsmand. Kaptajnen opsatte det til imorgen. De to unge Schweitzere fulgte med vi Danske, men kun een Tysker.

7/2 77: Imorges var Møller med Jensen hos Kaptajnen, og de fik det Resultat, at V. Sommer, Agenten i Kjøbenhavn, er en Bedrager, saasom hans Papirer ikke stemmer med deres, og deres maa vi rette os efter, da vi i Øjeblikket er tyske Love underkastet, dog faar vi herefter Peber og Sennep og  $\frac{1}{2}$  Pund Kjød pr. Mand, hvilket dog er til det bedre. Niels Hald malede vores Sennep med en Kugle i et Kompagnifad.

8/2 77: Idag passerede vi den sydlige Vendekreds (Stenbukkens), og er altsaa ude af den hede Zone; Varmen har ved Æquator saavel som siden under Solen ikke været saa slem som i Nordøstpassaten og selv ved samme Varmegrad er det meget rarere Klima. Varmen varierer mellem 25 og 29° Celsius. Vi kan meget godt mærke, det hjalp, vi klagede over Kosten; vi driller



Amerikansk hvalfanger fra omkring midten af 1800-tallet.

Tyskerne med, at nu er de med; men da vi skulde til Kaptajnen, blev de kjønt hjemme.

11/2 77: Vi venter nu ikke at ligge mer end en Søndag mer paa denne Tur; men Mennesket spaar, og Gud raa'r. Klimaet er nu meget behagelig, saa naar man ikke ser paa sine Omgivelser, har vi Aftener som skønne Sommeraftener i Danmark. Et Par Sejler har vi set i disse Dage. 12/2 77: Der prøves idelig paa Dands om Aftenen, hvilket nu ikke mere gaar som i Passaten, for Skibet gynger nu mere.

13/2 77: Vi gør nu en rigtig god Fart, en 8-9 Mil i Vagten, og det er altid glædelig at komme rask frem mod vort Maal.

14/2 77: Naar der er en, som melder, at han kan se Land, da er der altid nogen, som tror det, thi hvad man af Hjertet ønsker, vil man og gjerne tro. Jeg for min Part (Skyld), ved i Reglen temmelig nøje, hvor vi er, ved da nok, hvornaar jeg skal tro paa den Tale.

16/2 77: Idag frembragte M. Rasmussen Forslag om, at danne en Forening af vi Danske i Kap til gjensidig Hjælp. Bestyrelse blev valgt straks ved Afstemning; nemlig Møller og Petersen og mig, saa Foreningen ikke skulde være omsonst, jeg vil da gøre mit for at støtte den.

17/2 77: Omtrent Klokken 2 saa vi et Skib langt ude til Højre, lidt efter opdagede vi en Baad fra den at styre hen mod os med 7 Mand om-

bord. De kom i en god Fart til vort Skib og var snart optaget. Det var underlig at se de brunede og bar-kede Fyre med en Kats Behændighed at klatre op paa Dækket. Deres Skib var et nordamerikansk Hvalfangerskib fra New Hampshire. De var sejlet fra Sct. Helena den 13' November eller 15 Dage før, vi sejlede fra Hamborg og havde nu ligget her og krydset. De 7 Mand kom kun herover for at faa tyske og engelske Aviser og Bøger, da de saa haardt manglede noget at læse i. Der blev samlet over hele Skibet, og de fik saa en ganske anseelig Pakke, og til Gjengæld forærede de os en Harpun, ganske fortrinligt Redskab. Skibets Besætning var sammensat af forskellige Nationer, mest Nordamerikanere, Portugiser og Tyskere; blandt de 7, der var her ombord, var ogsaa en Neger. I Baaden havde de en Del Fiskeredskaber, som Harpunereren viste os, saaledes en Bøsse at skyde en lille Harpun ud med; men saa svær og solid var Bøssen som en lille Kanon. Efter at have været nede og indtaget Forfriskninger, gik de igjen i Baaden, sagde »Good bye« og sejlede nu agter ud, da imidlertid ders Skib var sejlet forbi vores. Vi har idag haft lidt Vind, mod Aften lidt mere og lidt Regn.

20/2 77: Idag stille igjen; men den lille Smule Vind vi har, kommer dog fra den rigtige Side, saa vi gaar Kurs, lidt Afveksling og ingen har Lyst til at bestille noget, som vi dog

har rigtig god Tid til. Maleren og Skomageren har især i den sidste Tid haft godt at bestille, ogsaa Skrædderen. Idag er det 12 Uger siden, vi gik ombord i Hamborg, og saa kan I nok tro, at vi er temmelig godt kjendt paa Skibet og betragter det som vort Hjem. Sygdom har næsten været ukjendt her ombord, jeg for min Part har været rask undtagen et Par Dage i Førstningen.

21/2 77: Idag meget bedre Vind, Søerne er her høje og store og ligner dem i den spanske Sø.

22/2 77: Enkelte Fugle ses nu jævnlig, man ser saaledes Albatrosser, meget store Fugle, og Cap-duer. De sidste er sorte som Duerne i Danmark. Nu tales der meget om at komme i Land, da de vist allesammen venter derefter. Idag meget god Vind.

23/2 77: Idag gøres der rent overalt paa Skibet, hvilket ikke sker hver Dag. Det tyder paa, at vi snart kan løbe i Havn. Termometret viser nu i Reglen 18–20° Celsius, hvilket i ingen Maade er for varmt. Om Natten er det endogsaa meget køligt. For nogen Tid siden, da Luften altid var varm, glemte jeg at skrive, at vores Drikkevand i Fadene holdt 23°, saadan Vand var langtfra at være koldt, som vi ønskede.

24/2 77: Megen Blæst og meget store Søer. Termometret staar idag paa 15°, og naar I husker paa Søen med dens Blæst og Storm, vil I forstaa, at vi nu godt igjen kan sige, at det er koldt. Idag ser vi mange Fugle baade nær og fjern. Idag har de hevet Ankerkæderne op, hvilket vi betragter som et glædeligt Tegn, thi saa maa vi jo ikke have langt til Land.

25/2 77: Søndag. Idag var det meget koldt, og Vintertøjet bliver nu taget i Brug, skjønt en Del har solgt deres.

26/2 77: Idag er det 90 Dage siden, vi gik ombord i Hamborg, og vi venter efter at komme i Land. Idag blev flere Kættinger hevet op, og Skibstrappen blev forlænget.

27/2 77: Vind har vi nu nok af, men ikke fra den rigtige Side, thi vi gaar fra Kursen, skjønt vi gaar mod Vinden, saa meget som vi kan, saa vi næsten ingen Steder kommer. Nu bliver det igjen varmere, hvilket tyder paa, at vi er nær ved Fastlandet. Idag 19 Grader Celsius. Idag kunde vi til Aften se et Skib langt borte mod Øst. Jeg vilde ønske, at I derhjemme vidste, hvor jeg er, thi saa vilde I ikke vente efter Brev i saa lang Tid, thi jeg kan jo nok vide, at

I nu allerede venter efter Brev fra mig, hvilket ogsaa kunde været hos jer, naar Rejsen kun havde været i 8 Uger.

28/2 77: Idag har vi sidste Februar og har altsaa været paa Havet i fire Maaneder: November, December, Januar og Februar. Begynder imorgen paa den 5te. Idag knækkede en Raa, hvilket var 1ste Styrmandens Skyld. Kaptajnen var vred og sagde, de skulde selv betale den; de fik snart Sejl og Stumperne ned og begyndte at lave et nyt. Ved Middags-tid fiskede Chr. Jensen af Vandet en dejlig Straahat, som kun var lidt beskadiget; men snart kjendtes Schweitzer fruene ved den; det blev da bekjendt, at Schweitzeren for at tage Hævn over sin Kone havde smidt den og mere Tøj overbord. Der var imellem de to Ægtefæller et daarligt Forhold. Han bildte sig ind at være syg idag, hvorfor han ikke var i Kabysen. Idag meget skjønt Vejr. 22° Celsius. Stille.

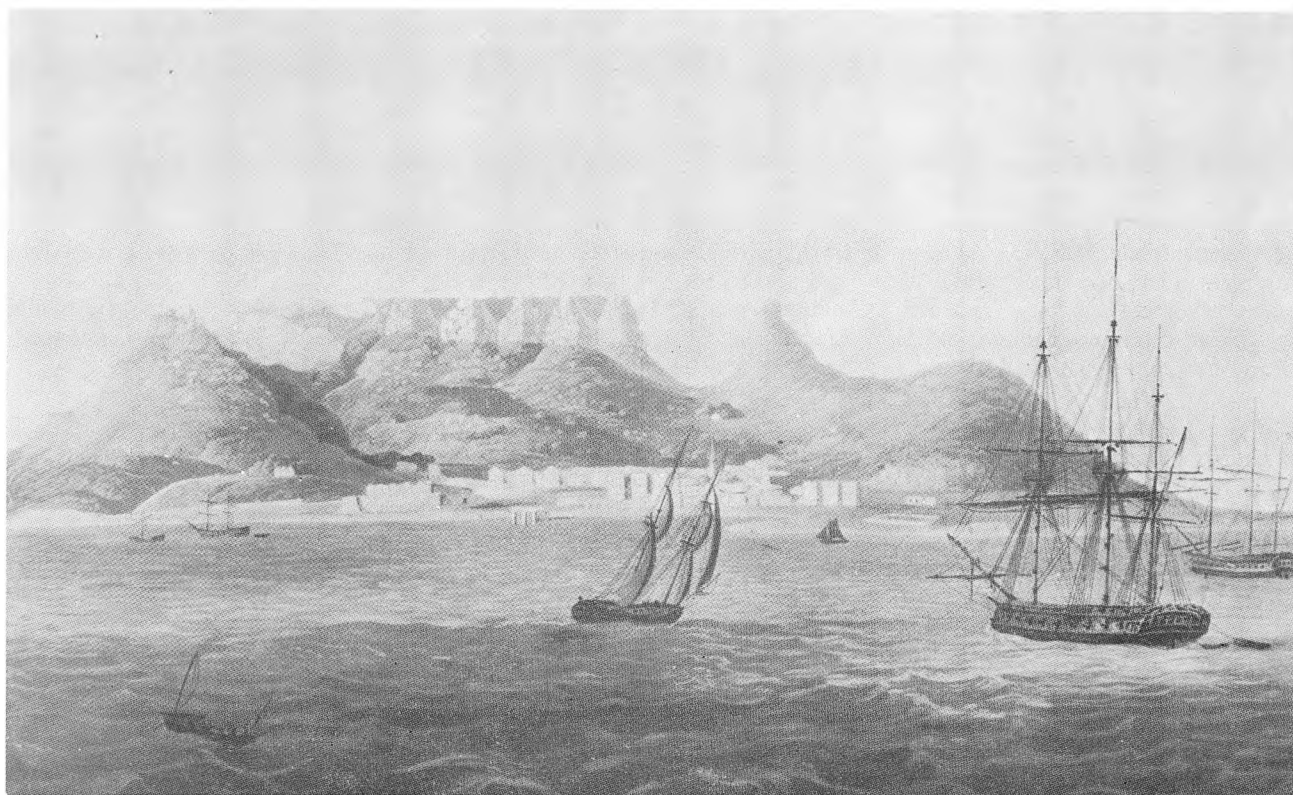
1/3 77: Imorges saa vi et Skib tilhøjre, som kom fra Kap og formodentlig gik til Indien, da den satte Kursen (efter) om det gode Haabs Forbjerg. Omtrent Klokken halv elleve blev raabt Land, og straks var alle Mand i Bevægelse for at overbevise sig om, det var Tilfældet; snart var vi ens om, det var Land, nemlig to Bjerge og længere borte, Taffelbjerget, af hvilken vi kun saa det øverste rage op mellem Skyerne. Snart lød Hurra fra gamle »Vandrohm«, og alle Ansigterne saa glade ud. Vi blev derefter budt agterud at drikke en Snaas ligesom de to sidste Søndage. Igaar var der ganske stille og idag en lille Storm. Et Sejl rev sig løs, og snart derefter maatte mange af Sejlene ned, saa Matroserne fik noget at bestille. Roret arbejdes der stadig paa. Vi blev nu ved med at krydse frem og tilbage for Kysten, thi vi har Fralandsvind. Iaften saa vi et Blinkfyrligt langt borte.

2/3 77: Meget skjønt Vejr, men Vinden kommer ikke fra den rigtige Side; lidt over Middag lettede Taagen, og vi gik ganske tæt ind til Kysten, atter væk igjen, vi skulde langs med Kysten, som er mod Vinden. En af Matroserne, Jens fra Vejle, harpunerede en Springer idag med den nye Harpun, Amerikanerne forærede os. Springereren var saa stærk, at den bøjede Stangen paa Harpunen ved at boltre sig; dog, vi fik den snart hevet i Land, og der var Tilskuere nok. Den blev stukken som en Gris, da den var kommet

op paa Dækket, dernæst hængt op, og Skindet, som vel var  $\frac{3}{4}$  Tomme tyk, flaaet af, og indenfor var det dejligste Kjød, af hvilket straks et Stykke blev bragt ned til Køkkenet for at laves til Aftensmad til Søfolkene, og Resten hængt paa Siden af Skibet. Springereren var omtrent 7 Fod lang og vejde vel et Par Hundrede Pund; den var ganske staa-blå. Inden Jens fangede den, saa vi store Flokke forude. I Eftermiddag fik vi den ny Raa sat ind; det var den øverste, som var gaaet itu. Idag saa vi Svømmefugle, lig Ænder; men jeg ved ikke, hvad de kaldes. Vi saa ogsaa en Krebs ganske tæt ved Skibet. Idag havde vi 22° Varme og ganske klar og dejlig Luft; men Bjergene i det fjerne er dog indhyllet i nogen Taage. Tæt til Aften blev Vinden god, og de kunde have gaaet ind samme Aften, men turde ikke, altsaa drejede af igjen.

3/3 77: Henad Formiddagen blev Vinden nogenlunde, og vi stiledede efter at komme ind; det var dejlig Vejr, og alle var ude at nyde den skønne Udsigt mod disse Bjerge, der hæver sig i forskellige Figurer, og saa ud til at være dannet ved voldsomme Jordrevolutioner, og efterhaanden som vi kom længere frem, forandredes Udsigten over Bjergene og Skibene og Baade, hvilket sidste var Fiskerbaade. Et Dampskib saa vi tæt ved Kysten gaa mod Cape. Fugle og Fisk er her mange af. Vandet har nu forandret sin Farve, og har et grønligt Skær. Hen paa Eftermiddagen blev det ganske stille, og vi var ved igjen at opgive Haabet om snart at løbe ind. Men snart fik vi lidt Vind og fremad igjen. Alt var henrivende og skjønt for mig i denne Aftenstund. Fremad saas Byen med sine Gasblus, og de mørke Bjerge hævdede sig i Baggrunden. Tilbage og tilhøjre saas den store Havflade ligge saa rolig, som vi sjælden saa Mage til. Ogsaa Himlen udmærkede sig i denne Aftenstund, ganske lyseblå med Skyer saa skønne og lette i flere Farver. Ganske mørkt ind over Bjerglandet. Vi saa snart en Baad komme mod os. Det var en Kjøbmand, som sagde at være godt kjendt med Farvandet og vilde hjælpe os fremdeles; men snart kom han frem med sit rette Ærinde. Han ønskede at være Leverandør til Skibet. Da vi kom lige for Byen, kastede vi Anker og var alle vel tilmode med den Dags Sejlads.

4/3 77: Søndag. Straks om Morgenen begyndte Baade at komme ud



Cape Town (Capstaden) og Taffelbjerget. (Fra bogen *The African Adventure af Timothy Severin*).

til os. Først kom Havnefogeden, den fra igaar omtalte Kjøbmand med Kjød og Kartofler, Vindruer, Gulerødder, Æbler og slige Sager som en Prøve og Foræring til Kaptajnen. Ogsaa Skibets Kommissionær kom. Siden kom flere Baade og lagde til ved Skibet for at tale med os. Der var flere Tyskere blandt dem, men ogsaa mange andre Nationer, af dem fik vi at vide, at der ogsaa var enkelte Danskere i Byen. Klokkeren 10 littede vi Anker og blev bugseret ind til Havnen og havde nu den nydeligste Udsigt over Cape Town, som laa bag ved Skibene om langs Kysten. Husene er hvide med blaa Tage, og jævnlig ses Træer mellem dem. Byen hæver sig terrasseformig op paa Skraaning (Taffelbjerget), hvor snart Plantager og Lunde afløser Husene, til Nord for Byen ses Kreaturer at græsse op paa Bjergets Sider. Jernbanen gaar fra Byen langs Stranden og taber sig snart af Syne blandt Bjergene. Blandt Skibene i Havnen ser vi og et dansk (Fartøj) Flag vaje, hvilket er nyt for os. Hvordan Landet var for Emigranter spurgte vi ogsaa om og fik da meget gunstige Svar. Om Eftermiddagen kom en Baad med Frugter saasom Vindruer, Æbler, Ferskener, Meloner og flere. I kan tro, det var Delikatesser for os, da de gjorde god Forretning hos os. Vi

fik en Hat fuld for 3 d (Pence), men fik rigtignok at vide, at i Byen fik vi tre Gange saa meget. Her paa Rheden er der Adspredelse, dog længes vi meget efter Landjorden, da vi nu er saa tæt ved den. Idag var her mange ombord, som Posten bragte Breve, og jeg ventede da bestemt ogsaa at have faaet et, men forgjæves. Men naar jeg kommer i Land maa jeg høre hos Konsulerne. Jeg hørte af Breve fra Danmark, at i derhjemme havde en streng Vinter, og mange Skibe var gaaet væk.

5/3 77: Imorges kom Lodsens ombord just for at føre os i Havn, men som Ankerne var hevet op, fik vi Vind lige fra Havnen, og Ankerne sang igjen. I kan tro, at der var Alarm paa den ganske »Vandrohr«. Agenten og Kommissionæren gav os lidt Oplysning om Forholdene i Cap. En Del af Passagererne lejede en Baad at sejle dem i Land just som Skibet begyndte at glide. Jeg og nogle flere ventede dog den Times Tid, det tog for Skibet. Da Skibet havde lagt til ved Bolværket, gik vi i Land i den ny Verdensdel og kom snart ned i Byen og gjorde en lille Runde. Om Aftenen var den gamle Svensker saa uheldig at blive blottet for sine Penge af to af de indfødte. Det var nu et Varsel for vi andre. Ved at skrive Sandheden maa jeg sige, at de fleste af Pas-

sagererne kom fugtige hjem. Vinen var dem jo billig, 3 c. (Cent), og tørstige kunde de nok være.

6/3 77: Idag gik det rask med at blive fæstet hen. Mange kom ombord for at leje Folk, og mange gik i Land for at faa Plads; men det gaar ikke som hjemme i Danmark. Det er nu vanskeligt at komme til, hvad man har lært i Danmark, og Anbefalinger spørger de ikke om. Man bliver ogsaa kun lejet i Uge- og Maanedsviis, i Reglen uden Kost og Logi. Folk her er saa bedrageriske, lægger man ogsaa snart Mærke til. Mig og Rasmussen besluttede at tage Plads hos en Mand, thi paa en Fabrik kunde han ikke komme, og til Handelen kunde jeg ikke komme. Vi tog da Arbejde hos en Slagter og Kost og Logi hos en tysk Familie, der var kommen med det samme Skib som vi for 16 Aar siden. Kofod Jensen fik Plads hos en Kjøbmand; han er nemlig godt hjemme i baade Engelsk og Tysk. Idag er det 14 Uger siden, vi gik ombord i Hamborg, og jeg vil nu ende min Dagbog, da Rejsen er forbi, og vi idag har bragt vort Tøj til Logiet og imorgen begynder at arbejde i vor ny Kondition.

Nogle Ord vil jeg dog sige angaaende Rejsen fra Hamborg til Cap. En saadan lang Rejse paa Søen er ingensinde fornøjelig, men naar alt

kommer til alt vil jeg sige efter Omstændighederne har det gaaet godt og god Orden overalt, der er noget af det første. Om Vilhelm Sommer, Agenten, har vi rigtignok erfaret, at han er en Bedrager, saaledes hvad Prisen for Overfarten angaar, da tager han foruden hans Procenter 30 Kr. i Ekstrafortjeneste, og naar hans Papirer saa tilmed ikke er gode, vil jeg ikke anbefale ham. Hvad Skibet »Vandrohmk« angaar, da vil jeg sige vi har rigtig Grund til at takke

vor Herre, naar vi tænker os sat over det vide Hav paa den gamle brøstfældige Kasse, der efter sagkyndiges Mening allerede burde være afskediget. Hvad Kosten angik, var den simpel, og Nød lærer nogen Kone at spinde, siger et gammelt Ord. Passagererne tog sig derfor den Frihed selv at hente noget i Proviantkamret, hvilket Kaptajnen kaldte Tyveri, da han fik det at vide (kun 8 Dage før vi kom i Land); men jeg mener imidlertid, det var

hverken Synd eller Skam, saasom vi var god Kost lovet paa Overfarten.

Her vil jeg da ende min Dagbog for Overrejsen fra Hamborg til Capstaden, saasom Rejsen alt er forbi, og vi er i engelsk Coloni, og betragtes følgelig som engelske Individer.

(Afskrevet efter originalen, i maj 1937. E. A. Frederiksen, postmedhjælper).

## Efterskrift

C. J. Jensen kom til Cape Town som 18-årig og han opholdt sig i Sydafrika i ca. 12 år, hvorefter han vendte tilbage til Danmark på en kort visit, idet han sammen med sin kommende hustru, Nielsine Ane Kathrine Jensen, rejste til Amerika, hvor de blev gift.

Omkring 1906 vendte de tilbage fra Amerika og købte en forretning ved blikkenslager Valdemar Nielsen på Vestergade. Det er der, hvor nu Kirkens Korshærs forretning ligger på Bredgade.

Forretningen blev dog senere solgt til agent Olaf Hauch, som nu er 95 år og bor på De gamles Hjem. Sønnen Marius Jensen fortsatte som kommis der, medens C. J. Jensen



Sådan så C. J. Jensens forretning ud omkring 1910. Bygningerne blev totalt ødelagt ved en brand i 1945, hvorefter huset har fået sin nuværende skikkelse med flere ombygninger og udvidelser af forretningen.



Enkefru Nielsine Ane Kathrine Jensen.

var repræsentant og havde flere agenturer i ca. 1 år, hvorefter der blev købt en forretning i Brørup, som blev drevet i godt to år, men da familien ikke faldt rigtig til der, søgte man tilbage til Skjern, hvor købmand Andreas Hansens forretning blev købt omkring 1909.

C. J. Jensen døde i 1919, hvorefter enken drev forretningen videre med sønnen Marius Jensen som forret-

ningsfører. I 1947 overtog datteren Mary Jensen forretningen, stadigvæk med Marius Jensen som forretningsfører. C. Jensens hustru, Nielsine, døde 18. juni 1948 i en alder af 90 år.

Ved Marius Jensens død i 1955 blev sønnesønnen Svend E. Jensen forretningsfører indtil 1968, hvor han køber forretningen af sin faster, Mary Jensen.

# FOTOSATS

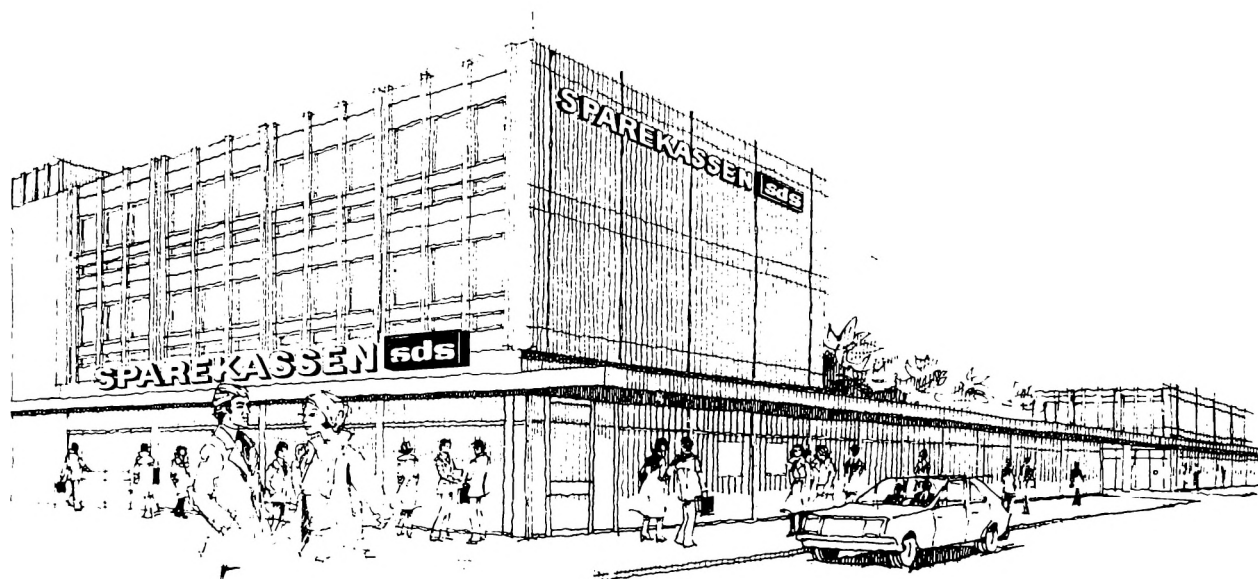
Med en af verdens mest moderne og mest avancerede fotosatsanlæg - Photon - er vi i stand til at klare selv den mest komplicerede satsopgave.

Kombineret med vort moderne offsettrykkeri opnår De topkvalitet i Deres reklametryksager - hos

## Strandbygaards Bogtryk og Offset

Skolegade 4 . 6900 Skjern . Telefon (07) 35 00 22\*

**SPAREKASSEN** **sds**  
SKJERN



# Aaret rundt

November 1974

2. I anledning af Ugepostens 50 års jubilæum holdtes en reception i Strandbygaard's Bogtrykkeri for medarbejdere, kunder og venner.

3. SG uddeler diplomer til de 8 drenge, der 2 år i træk vandt danmarksmesterskabet i håndbold. Desuden fik de DLAM-trøjer. – Skjern Rideklubs hubertusjagt blev afviklet i Dejbjerg med 22 ryttere, deraf 6 fra Ringkøbing.

4. I Y's Men's reklame-banko i Skjern-Hallen deltog ca. 1800 – 3-400 måtte afvises. 500 erhvervsdrivende og private i Skjern kommune havde skænket gevinster til en samlet værdi af over 20.000 kr. Bankospillet indbragte 24.450 kr., som går til gavn for ungdomsarbejdet i byen.



6. Skjern Menighedsråd har besluttet, at medlemmer af folkekirken kan blive gratis begravet på Skjern kirkegård, folk udenfor folkekirken, som jo ikke betaler kirkeskat, skal betale 400 kr. plus gravningen.

7. Festlig »Hollands«-aften på Amager-skolen med Skjern Pige- og forældre, i alt ca. 100.

9. 15 af 18 unge bestod den særlige knallertprøve, som Skjern kommunale ungdomsskole havde arrangeret efter 24 timers kursus. – FDF i Skjern sendte 8 friske 11-12-årige væbnerelever på 30 km travetur, til dels i øsende regn.

11. Forfatteren til bl. a. »19 røde roser«, der er blevet filmatiseret, var gæst på Skjern Bibliotek og fortalte fornøjeligt om sit virke som forfatter. – Skjern Brass-band's godt 20 medlemmer under ledelse af Tom Blom deltog i danmarksmesterskabet for amatørorkestre i Århus og blæste sig til tredje pris i 3. division med 67 points af 79 mulige.

12. Folketingets miljøudvalg m. fl. på besøg i brunkulslejerne ved Herning samt Skjernå-ene. Om eftermiddagen holdes i Tarm et møde, hvor de implicerede

drøftede problemer som okkerforurening, der har betydning for erhvervs- og sportsfiskere m. fl.

14. Ved generalforsamlingen i Vestjysk Golfklub blev man enige om at indrette sig på at spare efter den store udvidelse, der kostede ca. 380.000 kr. Til bestyrelsen genvalgte boghandler Bent Ingolf, Skjern, og Orla Albæk Pedersen, Ringkøbing.

18. Kirkeligt Samsfunds novembermøder indledtes med gudstjeneste i Skjern kirke, hvor biskop Dons Christensen prædikede. Derefter møde på Hotel Skjern, hvor pastor Brandt Nielsen talte om Luthers syn på præsteembedet og på udmærket måde delvis udfyldte ca. 1½ times ventetid, indtil kirkeminister Kr. Damsgaard, der var forsinket ved flyveuheld, ankom.

19. 6 olietanke, der hver kan rumme 50.000 l olie, blev gravet ned ved fjernvarmcentralen på Amager.

20. På et møde i Skjern-Tarm Landboforening sagde konsulent Libak Hansen, Skjern, at landbrugets forretning i året 1973-74 faldt fra 4,8 til 2,7 pct: og familiernes arbejdsfortjeneste 2-3000 kr. trods stigning i bruttoudbyttet. – På Indre Missions efterårsmøde i Skjern talte provst E. Madsen, Gudum.

22. På Kristeligt Folkepartis generalforsamling aflagde formanden, Ib Niklasen, beretning og påpegede bl. a., at debatten må være partiets livsnerve. Partiet har i Skjern 136 medlemmer, en fremgang på 37. – 50 børn til børneteater på biblioteket, hvor gruppen Artibus, Ribe, viste »Teater i kufferten«.

23. På børne- og ungdomsforsorgens konference på EUC i Skjern talte ungdomsskoleinspektør Aagaard Jørgensen,

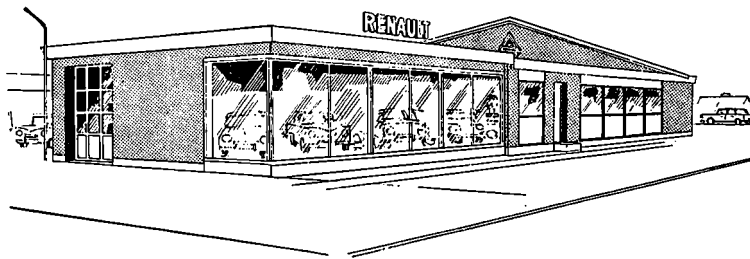
Odense, politimester H. Pedersen, Holstebro, læge Svaneborg, Skjern, m. fl.

25. Røde Kors-ugen i Skjern afd. i efteråret indbragte 23.180 kr.

26. FASTER-Skjern Andelsmejeri har i det forløbne år haft en omsætning på 82,5 mill. kr., deraf smørsalg for 65,4 mill. kr., kunne formanden B. Bendtsen og mejeribestyrer Poul Nielsen, Astrup, oplyse på generalforsamlingen i Skjern. Genvalg til bestyrelsen. – Den ekstraordinære generalforsamling i A/S Hotel Skjern godkendte, at bestyrelsen optager lån på tilsammen 165.000 kr. til dækning af byggekreditten; men der behøves væsentlig flere penge til restaurering og modernisering, og bestyrelsen har bemyndigelse til at søge aktiekapitalen udvidet.

27. På Landsjagtforeningens generalforsamling oplyste formanden, O. K. Hansen, at året stort set havde været et godt vildtår, men at der var meget få ænder. Pæn tilgang af medlemmer, også unge. Formanden ønskede at fratæde efter 17 år i bestyrelsen. Ny formand blev Niels Korsholm, Herborg; i øvrigt genvalg af bestyrelsen. – På Skjern Byskole har der i 2 dage været fest for de yngste klasser, der opførte skolekomedier for lærere og forældre, og bagefter var der sanglege, forfriskninger og dans.

28. Ca. 150 deltog i debatten om Skjern skolevæsen på Kirkeskolen, hvori deltog forældre, lærere, elever, enkelte nævns- og kommissionsmedlemmer samt byrådsmedlemmer. Borgmester Lundsgaard, viceborgmester Børge Christensen og skoledirektør K. Kristensen indledte. – Kirkens Korshærs basar blev en stor succes; der indkom ca. 14.000 kr. – Ca. 30 til generalforsamling i Skjern Havekreds.



## A. P. RASMUSSEN

Aut. RENAULT-forhandler

ØSTERGADE 73 . SKJERN . TELEFON 35 02 62 og 35 12 62

SALG • SERVICE • STORT RESERVEDELSLAGER

4 af bestyrelsens 7 medlemmer ønskede at fratræde, deriblandt formanden, H. Laursen, Borris. Nyvalgt blev fhv. gdr. Hanne Pedersen, Else Pedersen, Stauning, Anne Ravn, Skjern, og Asta Thomsen Jensen, Borris.

29. Fuldt hus til Det kgl. Teaters gæstespil med David Storeys dystre skuespil »Hjem«. Ensemblet bestod af Ebbe Rode, Karen Berg, Helge Kjærulff-Schmidt, Ingrid Mathiasen og Bertel Lauring.

30. Over 500 unge og ældre fik en festlig aften ved SG's »Nøgle-amatør-grandprix« i Skjern-Hallen. Det blev Skjerngruppen »Whisky-Train«, der vandt. De 4 unge får nu en 1-årig kontrakt med M. N. Music i Århus samt en prøvepladeindspilning.

#### December 1974

1. Adventssøndag kom julemanden til Skjern i helikopter i stedet for med rensdyr! Vejen-garden, ca. 50 velspillende drenge, marcherede gennem byen og spillede ved De gamles Hjem og plejehjemmet Kløkkebjerg og sluttede af med koncert på Torvet. – I Skjern-Hallen arrangerede Dansk Arbejde show i forbindelse med kampagnen »Køb Dansk«. – 37 deltagere i 4-H elitekonkurrencen festede på Missionshotellet.

2. Ca. 200 mødte op, da »Skovbrynets« klub afholdt julemarked med diverse ting, fremstillet af medlemmerne; ved banko, auktion og andet indkom i løbet af 3 timer 4000 kr., der nu gennem Folkekirkens Nødhjælp sendes til Bangladesh.

3. Til Skjern kommunes førsteklasse blev samlet tilmeldt 194 elever pr. 1. august 1975, deraf til Byskolen 27, Kirkeskolen 36 og Amagerskolen 22. Til børnehaveklasse tilmeldtes i alt 83 og til den kristne friskole 11 elever.

4. Skovfoged Aage Jensen, Løvstrup, er valgt til formand for Konservativ Vælgerforening i stedet for købm. Jeppe Jensen, Astrup. – Viceborgmester Børge Christensen er af handelsminister Nyboe Andersen valgt til offentlighedens repræsentant i Skjern Banks bestyrelse. – Skjern Byskoles 5.-7. klasser holdt fest; godt 300 elever, forældre og lærere deltog. 6. klasse opførte udmærket teater. Der var Brass-band og dans til lærer Esbjergs orkester.

8. 650 til julekoncert i Skjern kirke; efter traditionen med medvirken af pigekoret, brass-band og blokfløjteorkesteret med lederne Kaj Lykke, Tom Blom samt Willy Egmosse. Kort prædiken af sognepræsten. – Skjern FDF afholdt julemarked i og ved »Dejbjerggården« med salg af pyntegrønt, musik, restaurant, tom-bola osv. samt fast busforbindelse mellem Skjern og plantagen. – DMS kreds-

forbunds Skjernafdeling holdt generalforsamling. Formanden, pastor Johs. Larsen, Dejbjerg, aflagde beretning. Nyvalgt til bestyrelsen blev Erna Knudsen, Skjern, Else Jacobsen, Foersom, og Anne Jensen, Sdr. Bork. Genvalgt blev fru Ammitzbøll og fru Davidsen. Fru Holm udtrådte. – Skjern Brugsforenings omsætning steget med 13 pct. til 6,4 mill. kr. i det forløbne år, oplystes på generalforsamlingen. Genvalg til bestyrelsen. 9. Konkurrencen i forbindelse med Handelsforeningens juleudmykning, som gik ud på at gætte antallet på de store »kravlenisser«, blev rigtigt gættet af 52 drenge og piger. – Skjern Menighedsråd har valgt forretningsfører Laur. Hansen til formand i stedet for Karl Fjord, der har bedt sig fritaget.

11. EUC-centret havde rejsegilde på den nye 1000 kvm. store bygning. Borgmester Lundsgaard og en lang række talere iøvrigt udtalte mange rosende ord om EUC og dets leder, Kaj Orloff, som takkede og lod rosen gå videre til sine medarbejdere. – Skjern Byråd har genvalgt Stie Hansen, Skjern, og Ruth Clausen, Sædding, som medlemmer af skolebiblioteksudvalget indtil 1978.

13. Ca. 50 deltagere i FPR's opstillingsmøde i Skjernkreds valgte fabrikant Carl Alstrup, Kibæk, som spidskandidat; pelsdyravler Ejler Nielsen, Tarm, nr. 2. – FDF's generalsekretær, Willy Gregersen, besøgte vestjysk distrikt for sidste gang i denne stilling, der 1. januar overtages af Erik Hübertz Olsen, s. af slagterm. Svend Olsen, Skjern.

15. I Dejbjerg kirke indviedes ved højmessens den nye klokke, der er støbt i bronze i Frankrig af A. Paccard og vejer 550 kg. Den kan høres i det meste af sognet.

16. På Skjern-Tarmegnens konsulentdag talte konsulenterne Ammitzbøll om svinavl, Mads Hansen om mælkeproduktion, Nyborg om planteavl og Karl Bech om regnskab. – 250 til Lions Clubs årlige julefest for ældre, hvor Mogens West og pastor Brandt Nielsen talte; der var banko og julesang af Stauning pigekor under ledelse af Thora Holm. – Stauning kirkes orgel, der i 5 år intet kunne sige, er nu efter reparation af H. Henriksen, Lønborg, der har brugt sin fritid i 4½ år dertil, taget i brug og lyder udmærket.

18. Den nye parkeringsplads i karreen Østergade - Nygade - Nygårdsvej - Bredgade klar med asfalt, lys og kantsten og kan tages i brug af ca. 80 biler.

20. 65 børn til julefest på biblioteket med konkurrencer og oplæsning af fru Lund Andersen. – Skjern FDF har fået nyt forældreråd, bestående af Orla Padkjær, Ole Mortensen, Johs. Poulsen, Georg Nielsen, fru Krejbjerg Madsen,

Leo Lægdsgaard og fru A. Jensen, alle Skjern. – Ny stor DSB-kiosk indvies i dag i den tidligere banegårdsrestaurant. Forpagtere er Jytte og Poul Jacobsen, der et år har bestyret den gamle kiosk, som var på 7 kvm.; den ny er på 70 kvm. og med selvbetjening.

21. Årbogen for Skjern udkommer med interessant personalhistorisk artikel.

27. Kristeligt Folkeparti i Skjernkreds har som ny kandidat til folketingsvalget opstillet gdr. Anders Lund Andersen, Timring, i stedet for MF Chr. Christensen. – Ringere indtjening for forretningsdrivende i 1974 må påregnes, siger Handelsforeningens formand Ove Petersen. – Mange nye, store énfamiliehuse i Skjern kommune står tomme, fordi folk ikke har råd til at købe og bo i dem. – Stor fremgang i antallet af slagtinger på Skjern Eksportslagteri i 1974.

30. Skjern Turistforening fører for tiden forhandlinger om mulighed for en tiltrængt forbedring af campingpladsen for et større beløb. – Borgmester Lundsgaard er ikke begejstret for børnehaveklasse og vil rejse spørgsmålet derom i skolekommissionen. – Skjern postkontor har solgt 200 ark julemærker færre end i fjor.

31. Stadioninspektør Johs. Jensen, »Stadion-Jensen«, blev varmt hyldet på årets sidste dag, hvor man trådte tilbage efter at have passet stadion siden starten i 1936. Repræsentanter fra SG's mange afdelinger i Skjern med formanden, fabri-



kant Axelsen i spidsen, mødte op og overrakte gaver. Også borgmester Lundsgaard, kommunaldirektør Ankersen samt skoledirektør Kristensen var mødt op og takkede for god indsats for skolebørnene.

#### Januar 1975

1. Temmelig rolig nytårsaften og nat uden alvorligere episoder i Skjern-Tarm, melder politiet. – Skjern Kirkeskole indledte det nye år med en lille højtidelighed at mindes afdøde skoleinspektør A. Arendt Nielsen.

2. Gdr. Thorlund-Jensen, Ganer Overgård, er valgt som formand for Skjern Havekreds. Næstformand blev H. Siersbæk, kasserer Egon Holm Jensen, sekretær Asta Thomsen Jensen. – Ca. 350



deltagere til vælgermøde i Skjern-Hallen med Chr. Christensen og Jens Møller, Kr. F., som talere.

6. 2 timer langt »vælgermøde« på By-skolen, arrangeret af elevrådet og med deltagelse af et panel af politiske kandidater for S., K., R., C.-D., S. F., Kr. F. og V., der besvarede en masse spørgsmål fra eleverne. – Også vælgermøde på Kirkeskolen på samme facon med kandidater på visit. Godt 100 deltog. – Indre Missions nytårsfest samlede godt 300. Formanden, A. Ostensen, bød velkommen. Efter underholdning af Skjern sangkor talte Else Munksgaard, Gudum, om DMS.

7. Det samlede byggeri i Skjern kommune blev i 1974 ca. 14 pct. mindre end i 1973, oplyses fra stadsingeniørens kontor. – Skjern Papir Fabrik i gang med udvidelse, der bevirker, at mellem 15 og 20 mand kan nyansættes. – Møde i Stauning, hvor repræsentanter for Dan-air og bestyrelsen for lufthavnen drøftede bl. a. den fremtidige betjening af ruten, der i 1974 viste fremgang med 8400 passagerer, en belægning på 48 pct.



9. Folketingsvalget havde stor deltagelse i Skjern kommune, ikke færre end 92,37 pct. af vælgerne mødte op og stemte.

10. Ved Røde Kors-indsamlingen på valgstederne indkom på kommunens 9 valgsteder 5.155 kr.

12. Godt 200 FDF'ere og spejdere til nytårsparade, der indledtes med appel ved Lis Seindal, march gennem byen med faner og tambourkorps og sluttede med gudstjeneste ved pastor Brogaard Andersen.

17. Kirkens Korshærs kreds i Skjern åbner butik i Bredgade, »Ting og Tøj«, der



med salg af brugte ting, der skænkes af egnens folk til det gode formål at skaffe penge til Korshærens arbejde. Kredens damer passer på skift butikken, der er åben 4 dage ugentlig. I de første 14 dage solgtes for 5.000 kr.

22. Folkemusik i Kirkeskolens aula med ensemblet »The Andrew John Folk Tour« samlede 350 tilhørere, mest yngre, der havde en festlig aften.

23. Til støtte for Santalmissionen åbner fru Klara Jacobsen, Skjern, udsalg af te, dyrket på missionens 800 tdr. land store tehave i Indien. Indtægten går ubeskåret til missionsarbejdet.

25. 500 små gymnaster i alderen 7–14 år på gulvet ved Skjernegnens Hovedkreds' gymnastikdag i hallen, overværet af forældre m. fl. – Under orkanagtig storm gik mange både til bunds i Stauning havn, broer blev skyllet væk, og hytterne stod i vand.



26. Fuldt hus til Danmarks Tourneteaters opførelse af Kaj Munks »Ordet«, med bl. a. Lerdorff Rye, Lars Lunøe og Hardy Raffel. Udmærket udførelse, dog med en noget umotiveret modernisering.

28. En opgørelse pr. 20. januar viser et lille fald i befolkningstallet i Skjern kommune som helhed; Skjern by har 6421 indbyggere, det er 26 færre end i juli 1974.

29. Den milde vinter har bevirket et meget lavt olieforbrug for Skjern Fjernvarmeverk, oplyser lederen, Falk Rasmussen; f. eks. i januar 2 tons i døgnet mod normalt 35 tons. – Velbesøgt møde på Rk. Mølleskolen, hvor seminarielektor Tangsig Christensen, Nr. Nissum, talte om friskoler og folkeskolens fremtid. – Det er ikke som bebudet lykkedes at etablere en skolelægeordning for Skjern kommune pr. 1. januar 1975.

31. Skjern-Tarmegnens Husmandskreds holdt vinterfest med 120 deltagere. – Amagerskolen indledte en række skolefester med et arrangement for 8.–10. skoleår samt forældre. 2. real A opførte Soyas »En ærgrelse på vandring«. – Generalforsamling i »Natur og Ungdom«. Formanden, Egon Østergaard, berettede om aktiviteter og ekskursioner i det for-

løbne år, der må betegnes som vellykket. Fl. Hasager Kirk udtrådte af bestyrelsen, ellers genvalg. Flere medlemmer end de nuværende 33 ønskes gerne. – Ved Kristelig Lytter- og Fjernseerforening, Skjern afdelings generalforsamling talte landsformanden, pastor Sv. Aa. Olsen. – To franske klovne, Joël og Paul André, lavede teater for børnene på biblioteket, udført mimisk, uden ét dansk ord.

#### Februar

1. På Skjern Håndværker- og Industrieforenings generalforsamling aflagde formanden, Fl. Rohde, beretning og omtalte de usædvanligt hårde vilkår for byge- og anlægssektoren. Bogtrykker N. E. Strandbygaard fastslog, at erhvervs-kontoret med erhvervschefen er et aktiv for kommunen. Endvidere talte erhvervschef Kongshede, erhvervsrådets formand, Chr. Bjerrum, Heiberg Mortensen m. fl. Genvalg til bestyrelsen. Om aftenen festmiddag med damer på Hotel Skjern.

3. Opførelsen af »Amagerbo«, et længe forberedt projekt, der skal give bolig til 18 unge såkaldt evnesvage, der arbejder på de beskyttede værksteder i Skjern, påbegyndes. Projektet finansieres af de unge og forældre med offentlig støtte. – Kun 155 nye verdensborgere fødtes i Skjern kommune i 1974, mod 199 året før.

6. Generalforsamling i Skjern konservative Vælgerforening. Formanden, Aage Jensen, omtalte aktiviteten i 1974, præget af valgene, og rettede en tak til Egon Søgaard, der var fratrådt som kandidat for kredsen, og bød velkommen til Tangsig Christensen, der er trådt i stedet. De to konservative medlemmer i byrådet blev takket for deres indsats. Knud Hansen, der har måttet udtræde, er blevet erstattet af Jeppe Jensen. Nyvalgt til bestyrelsen blev faglærer Karsten Nielsen, faglærer Willy Pedersen og Lisbeth Strandbygaard i stedet for Kaj Axelsen og Rold Sørensen. Lene Jacobsen blev suppleant.

7. Generalforsamling i Skjern Bokseklub. Formanden, bager Toft, oplyste, at klubben vil holde stævne i hallen 16. marts; første gang med egne bokser siden klubbens genoplivning for et år siden. Til bestyrelsen valgtes slagtermester Fj. Lydersen, Knud Christensen, Borris, er kasserer. – Skjern Brass-band savner opbakning, mener lederen, Tom Blom; der sendes bud efter f. eks. Vejen-Garden, når der skal foregå noget i byen.

9. 130 FDF'ere med fane og tambourkorps til fastelavnsfest hos Poul E. Jepsen på Ladekjær, hvor skoleinspektør E. Christiansen holdt morgenandagt.

---

# Banken der præger byen



Derefter tøndeslagning. Til slut var der kakao og boller. FDF har i januar optaget 55 nye pøge.

10. Skjern kirke fyldt, da fhv. sognepræst i Skjern, Sv. G. Jensen, indledte missionsugen i Skjern med en gudstjeneste. – Skjern Skytteforening har afsluttet 6 ugers firmaskydnings, hvori deltog ca. 100 skytter, deraf 20 kvinder. Skjern Bremsers mandskab vandt klasse A 1 med 816 points. I klasse A 2 fik forsvarsbrødrene 812 points.

11. Delegeretmøde i Ringkøbing Amts Landboforeninger. Formanden, Vagn Voigt, tegnede et alvorligt billede af udviklingen for priser og omkostninger. Endvidere omtaltes en ny vikarordning for landmænd. – Ca. 400 deltog i missionsugens møde med fiskerne fra Esbjerg, der sang og aflagde vidnesbyrd. – Skjern Brugsforenings arrangement med emnet »Kommer vi gift i manden og i maden?« overværet af ca. 160.

12. Skærebrændertyve forsøgte forgæves at bryde sig vej ind i den store boks på Skjern Rådhus. – Gdr. Henry Nikolajsen, Rom ved Lemvig, afløser forpagter Vagn Voigt, Løvstrup, som formand for De samvirkende landøkonomiske Foreninger i Ringkøbing amt. – 300 ældre fra kommunen i Bio til »Barken Margrethe af Danmark«, inviteret af Socialudvalget, hvis formand, Ida Kristensen, bød velkommen.

14. 10.000 gæster besøgte sidste år det naturskønne område i Borrislejren, oplyser oberstløjtnant Rude. – Skjern Venstre har valgt skoleinspektør E. Christiansen som kasserer og som formand for oplysningsudvalget gymnasielærer Fredsted, Tarm.

15. I missionshuset talte fabrikant I. A. Nissen, Sønderborg, og missionær Aage Jensen, Esbjerg. Solosang af Agnete Fjord og Jytte Fomsgaard. Fuldt hus. – Fhv. folketingsmedlem Lone Nielsen trækker sig tilbage som folketingskandidat for Skjern-kredsen.

17. Generalforsamling i Handelsforeningen med ringe tilslutning. Formanden, Ove Pedersen, appellerede om større interesse for drøftelse af foreningens anliggender. Til bestyrelsen genvalgte Ove Pedersen og nyvalgte J. Graakjær og Bach-Svendsen. Til aktivitetsudvalget farvehandler Gottfredsen, fotograf Nygaard og uddeler J. Brændgaard. Til revisorer genvalgte E. Frandsen og nyvalgte bankdir. Lundøe Poulsen. – Nedrivningen af museumsgården i Skjern Birk, hvortil byrådet har bevilget 10.000 kr., er påbegyndt. Materialerne lægges i »mølpose« og mærkes til evt. senere opførelse.

18. Skjern havde den sjældne ære at være premiereby, idet Århus Teaters forestilling »Kærlighedsaffæren« som en

slags generalprøve opførtes for Skjern og Omegns Teaterforenings medlemmer med fin opsætning og teknik. – 250 til Skjernkredsens KFUM og K's generalforsamling. Kredsformanden, Liscy Maksten, Blåkilde, indledte og aflagde beretning med særlig vægt på Holmsborglejrens modernisering.

19. 130 landmænd til møde i Skjern om kunstig vanding.

20. A/S Skjern Højskolehotel, der har eksisteret i godt 75 år, holdt generalforsamling. Formanden, Einar Jeppesen, sagde i sin beretning, at omsætningen trods vanskelighederne for hotelbranchen var steget med 300.000 kr. Men der skal bruges mange penge til brandsikring, reparationer og fornyelsen i den gamle bygning. Bestyrelsen har planer om at sælge hotellet, hvilket et flertal af aktionærer bakker op. Udvidelse af aktiekapitalen var også på tale. – På den selvejende institution Amagerbo's generalforsamling redegjorde formanden, Helge Simonsen, for budgettet for de 16 lejligheder, der vil koste 2,25 mill. kr. at opføre foruden bestyrerbolig og fællesrum. Bestyrelsen genvalgte. – Bedre Hørelse har haft stor tilslutning til møderne i 1974, sagde formanden, Ejnar Mikkelsen, på generalforsamlingen. Nyvalgt til bestyrelsen blev fru Mouridsen, Tarm, i stedet for Lise Krogh, Sdr. Felding. Redaktør Sv. Hersbøll viste lysbilleder fra en jordomrejse.

24. På Skjern og Omegns Mesterforenings generalforsamling oplyste formanden, Sv. Husted, at bygeriet i 1974 blev under middel og efterlyste bedre styring af byggeriet. Bestyrelsen genvalgte. Som revisorer valgtes O. Holdgaard og Dag Nielsen, Kibæk. Den 82-årige tidl. tøm-

remester M. Vestergaard, Skjern, medlem siden 1926, udnævntes til æresmedlem.

25. På Husmandsforeningernes regnskabsmøde udtalte konsulent Karlo Bech, at der er for mange brug md dårlig økonomi. – Skjern Husmoderforenings generalforsamling. Formanden, Ruth Christensen, beklagede den ringe tilslutning til enkelte af arrangementerne. Til bestyrelsen nyvalgte Gudrun Lund i stedet for Molly Vendelbjerg. I øvrigt genvalg. – Unge Hjem havde møde med skoleinspektør Asger Vendelbo, Rk. Mølle, der talte om »Børn og kristendom«.

26. Ved Indre Missions generalforsamling talte formanden, Axel Ostensen, samt repræsentanter fra I.M.s mange arbejdsgrøner. Til samfundsrådet nyvalgte K. Svendsen-Tune, Engsig, og Niels Strandbygaard, Skjern; de afløste J. P. Ostensen og A. Fr. Grønbæk, der fratræder efter 15 års medvirken. – Skjern Bank afholder generalforsamling. Formanden, Hans Abildgaard, aflagde beretning og oplyste, at året 1974 gav det hidtil største driftsresultat og tilgang af kunder. Omsætningen steg med ca. 1,6 mia. til 4,8 mia., eller 50,6 pct. Det vedtoges at sætte en aldersgrænse på 70 år for medlemmer af bankens ledelse og direktion. Bestyrelsen og revisorer genvalgte.

27. Under stilfærdige former markerede Skjern Sparekasse sit 100 års jubilæum, der senere vil blive fejret samtidig med, at den under opførelse værende store nybygning tages i brug. I festen deltog direktion, medarbejdere, medlemmer af tilsyns- og lokalråd, bl. a. Chr. Siersbæk, K. Rostrup og Hans Hansen, der har



*Vestjysk Automobil-Lager A/S*

Skjern . Telefon 35 12 88

---

## JØRNS HERREMAGASIN

Lige i centrum

Telefon 35 06 88

---

Cykler - Legetøj - Træsko  
Rebslageri

---

## H. P. Sahl - Østergade 27

Grundlagt 1897

---

CYKLER  
KNALLERTER

---

## MARTIN JENSEN

Telefon 35 01 39

---

---

## C. Jensens Enke

Telefon 35 09 00\*

---

**magnus** *gardin*  
**larsens** *service*

---

---

## Østergades Foto

Telefon 35 09 80

---

været medlemmer i henholdsvis 27, 24 og 22 år.

28. Byskolens ældste klasser festede sammen med lærere og mange forældre i Skjern-Hallen, hvor elever fra 2. real opførte Gustav Wieds »Skærmysler«, instrueret af lærerne Hedegaard og Henriksen. Skjern Brass Band medvirkede ved den vellykkede fest.

### Marts

1. Købmand Tinne Stampe overdrager efter 21 års handel sin forretning til Jens og N. P. Jespersen, Herning. – 200 medlemmer af Skjern-Tarmegnens Landboforening på udflugt til Barde-Vildbjerg. 3. Festlig reception på »Focus« og »Nøglen«, de Ejvind Kragelund tiltrådte som ny vært. – Skjern-Tarm Kredsforenings generalforsamling. Formanden, Uffe Skærslund, sagde, at landbruget er uden skyld i de stigende madpriser; det er omkostningerne, der må bremses. Til udvalgene nyvalgte Egon Jepsen, Brosbøl, ellers genvalg.

4. 14 lærlinge har på Skjern tekniske Skole bestået svendepøve som automekanikere, deraf 3 fra Skjern kommune.

5. Teatergruppen »Comediøvognen« opførte »De driller mig« på biblioteket for 61 børn op til 9 år gamle.

6. På generalforsamlingen i Socialdemokratiets Skjernkreds oplyste formanden, faglærer H. Vilsgaard, at kredsen har startet en orienterende avis, der udkommer én gang i kvartalet. Endvidere gik han ind for afskaffelse af skolekommissionen som et fordyrende og forsinkende led. Tømrermester Fr. Jacobsen efterlyste støtte til den arbejdsløse mester. Bestyrelsen genvalgte. Som kasserer valgtes Søren Chr. Pedersen, Stauning. Medlemstallet øget med 10 pct.

7. Ved Vestjysk Eksportholdnings generalforsamling talte chefredaktør Johs. Bøggild om økonomi. Til bestyrelsen nyvalgte Johs. N. Hansen, Obbekjær, i stedet for Axel Mortensen; ellers genvalg i øvrigt. Ny revisor Aage Kjelstrup, Rindom. 100 deltagere. – Jette Siefert, Ikast, indstillet som socialdemokratisk folketingskandidat i Skjernkredsen efter Lone Nielsen, Hornslet.

8. 550 tilskuere overværede SG's opvisning med 9 gymnastikhold og 1 hold folkedansere, i alt 300 deltagere. – Skolekommissionen i Skjern har udpeget den nye leder af Skjern Kirkeskole efter skoleinsp. Arendts død. Det bliver den 36-årige skolekonsulent Jørgen Jensen Østlund, Tarm.

11. SG's danske mestre i herrejunior fik på festlig vis overrakt diplomer i Skjern-Hallen for deres fine præstationer. – Comediøvognen optrådte igen på biblioteket med »Fumlefirmaet fikser alt«, be-

regnet for 11-årige. Ca. 40-50 fik en fin eftermiddag.

12. Amagerskolen holdt »erhvervsdag« med orientering for 8. og 9. klasse samt 3. reals elever. Fabrikant Egon Søgaard og formanden for metalarbejdernes Skjernafdeling, Holger Damgaard, informerede. – Ca. 280 pensionister i Skjern kommune til lystspil i Bio, inviteret af socialudvalget. – I Guldalderklubben fortalte pastor Larsen, Dejbjerg, om Dejbjerg i oldtid, fortid og nutid.

13. Skjern-Tarmegnens landboungdom har haft et aktivt år, oplyste formanden, Gunnar Aarup, på årsmødet i Skjern. Til bestyrelsen, der har 13 medlemmer, nyvalgte Karl Hansen, Sædding, Egon Berthelsen, Lundenæs, og Fl. Madsen, Borris. Poul Erik Bech fra Mellempfolkeligt Samvirke berettede om sit virke i landbruget i et udviklingsland. – Den radikale vælgerforening i Skjern kommune valgte på generalforsamlingen skoleinspektør Johs. Aagaard, Faster, som afløser for Sv. Rahbek, Stauning. – Meget stor tilslutning til Menighedsrådsforeningen for Skjern Provsti's møde, hvor 2 unge theologistuderende fra Århus fortalte om ny-religiøse bevægelser i Danmark. – Skjern Ridehal er nu en selvejende institution med en bestyrelse bestående af kontorchef Krogh Hansen, dyrlægerne Terp og Annelise Thomsen, lærer N. K. Kristensen, Skjern (valgt af byrådet) og fabrikant Carsten Nielsen, Ikast (valgt af Dansk Rideforbund). Ridehallens faciliteter lejes derefter ud til Skjern Rideklub, hvor der er god gang i forårsaktiviteterne. – Skjern Eksportholdnings generalforsamling. Formanden, Mads Agger, Bølling, oplyste, at der blev leveret 1600 dyr færre i 1974, og afregningen faldt 4,3 mill. Nyvalgt til bestyrelsen blev Sv. Thimsen, Skjern, og Knud Nisgaard, Hanning. J. Kirkegaard Thomsen afgik. Ellers genvalg.

16. Skjern Bokseklubs stævne i hallen viste god teknisk boksning i 13 kampe, hvoraf 2 Skjernfolk og 3 fra Ringkøbing vandt deres kampe. – Konference på EUC, arr. af Dansk Slagteriarbejderforbunds afdeling i Skjern. Indleder var sekr. Børge Pedersen. Emnet var: Fremtid, fagbevægelse samt ØD.

17. Skjern-Tarm beatgruppen »Gnags« har udsendt sin anden LP-plade »Del af en ring«. – På et erhvervs møde på Skjern Byskole med 99 elever fra 2.-3. real udtalte LO's repræsentant Holger Damgaard, at arbejdsretten er en klassesdomstol; men ellers var der stor enighed i synspunkterne mellem ham og DA's repræsentant Egon Søgaard. – 2 FDF-patruljer fra Skjern på hike til Dejbjerg, Lem og Ølstrup og retur og deltog derefter i gudstjenesten i Dejbjerg kirke.

20. Det jyske Haveselskabs region III

---

## Brdr. Christiansen

Aut. installatører

Bredgade 72 . Skjern  
Telefon (07) 35 13 88

---

# Skjern Dagblad

Telefon 35 12 00

---

## ARNOLDS RADIO

Bredgade 25 . Tlf. 35 03 14

---

*Chr. Veilegaard*  
BREDGADE . 6900 SKJERN TLF. 07-35 00 93  
ISENKRAM . GLAS . PORCELÆN . GAVEARTIKLER

---

ALT TIL JAGT  
OG  
FISKERI ...

Bøssemager

## Knud Korsholm A/S

Telefon 35 02 88

---

## CHR. C. GRENE A/S

---

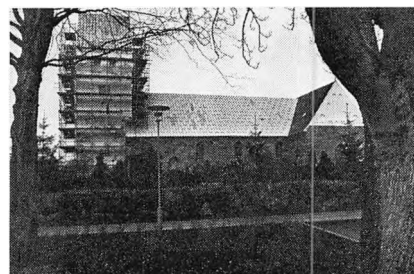
har generalforsamling på KFUM med deltagelse fra 25 af de ialt 33 kredse. Formanden, konsulent Åge Gylling, Århus, aflagde beretning. Man fortsatte med, at de ca. 70 medlemmer, mest fra Skjern-Tarm-Ringkøbing, »tog i haven« med konsulent Bertelsen, Struer, og vendte hjem med en masse inspiration. Lise Skovfoged ledede aftenen. – Udstilling på KFUM af ca. 40 pensionisters arbejder, fremstillet i Røde Kors' hobbyklub. Godt besøg. – Århus Byorkester, 58 musici, gav koncert i Kirkeskolens aula under ledelse af Jorma Panula. Programmet var Mozart, Carl Nielsen og Tjajkovskij, og de 250 tilhørere fik en minderig oplevelse, selvom aulaen ikke er velegnet til et så voldsomt musikbrus. 22. SG's palmehaveaften i hallen med Sv. Nicolajsens orkester samlede 500 deltagere; derimod kom der kun 200 til pladespil om eftermiddagen; så det var ingen økonomisk succes. – SG's drengehold vandt det nordjyske mesterskab ved strålende håndbold i Skjern-Hallen. 24. Ved en ekstraordinær generalforsamling på biblioteket besluttedes det, at Skjern-Tarm musikdramatiske Forening dropper musikken, således at navnet bliver: Skjern-Tarm Teaterforening. – På Skjern Tennisklubs generalforsamling fik bestyrelsen bemyndigelse til at gå i gang med det nye klubhusbyggeri, der vil koste ca. 60.000 kr. Nyvalgt til bestyrelsen blev Karl Værge og Erik Jensen, genvalgt Jens Chr. Finderup. 25. 26 elever fra Skjern Realkursus rejste til England på ferie i London-området, arrangeret af lærer Tonni Henriksen, som deltog. 28. 600 til koncert i Skjern kirke, hvor Skjern Pigeor og dets hollandske venskabskor, Bogermann Colleges Kor, gav koncert med afvekslende program. Organist Willy Egmosse, der forlader Skjern 1. april, medvirkede og spillede solo Bach's Toccata i d-dur.

### April

1. Det hollandske pigeor, der gæster Skjern og har sunget flere steder, gav koncert på Amagerskolen sammen med Skjern Pigeor. – Ved den årlige kontaktsammenkomst i Borrislejren viste lærer Sund, Højmark, bl. a. en farvefilm om lejrens enestående natur, dyreliv og fauna, som han sammen med sin kone har optaget i forståelse med lejrledelsen. – Ca. 3500 benyttede sig i påskedagene af tilladelsen til at bese de militære skydeterræner i Borrislejren, der til daglig er lukket område. – Fra 1. april flyves 2 daglige dobbeltture Stauning-København. 3. Skjern Husmoderforening og Husoldningsforeningens kursister festede på Missionshotellet efter en god sæson.

Jonna Seig, Dybe, holdt hovedtalen, og de fremstillede arbejder var udstillet. 110 deltog. – Borgermødet på Missionshotellet, arr. af byrådets tekniske udvalg og hvori deltog en del amagerboere; man debatterede byrådets planer vedr. gangtunnelen under banen, som en del beboere er utilfredse med.

4. Skjern kirkes tårn gennemgår for tiden en omfattende hovedreparation af såvel murværk som blytag.



7. Vestjysk storkreds af Kristelig Lytter og Fjernseerforening holdt møde i Hanning med formanden for »Aktiv Lytterforening«, Erhard Jacobsen, MF, som taler. – Det radikale Venstre i Skjernkredsen har genvalgt Verner Gudiksen som folketingskandidat. – Ca. 90 deltog i CF's første travetur i sæsonen i Skjerns omegn.

8. På Skjern og Omegns Pensionist- og Invalideforenings generalforsamling gik bølgerne højt. 5 stemte imod formanden, Anton Kjeldsens beretning. Man drøftede et forslag fra 45 medlemmer om oprettelse af et kontaktudvalg som bindeled mellem foreningen og socialudvalget. Planen blev foreløbig udsat. – Skjern-Tarm Teaterforening havde fuldt hus til Den jyske Operas lette og elegante opførelse af Johann Strauss' operette »Wienerblod« under ledelse af Carl v. Garaguly og med glimrende sangere. 9. Kun 20 til generalforsamling i Skjern Sogns Venstre, hvor formanden, S. Kallestrup, aflagde beretning og sagde, det var svært at samle folk til politiske møder. Til bestyrelsen nyvalgte Arne Voigt og Knud Eriksen, ellers genvalg. Kontingentet vedtoges forhøjet med 5 kr. til 30. kr.

11. Storken ankom til Skjern og slog sig ned i reden på Finderup Bagger Jensens tag. – Generalforsamling i Skjern Husoldningsforening. Formanden, Asta Pedersen, omtalte året forløb. Nyvalgt til bestyrelsen blev Petrea Kousgård og Oda Nielsen, Marup.

12. EUC's værelseskapacitet er øget med 5200 overnatninger til 11.600.

13. Strandjagtforeningens store udstilling i Skjern-Hallen, som blev åbnet af borgmester Lundsgaard, blev en stor succes. Ca. 1500 vandrede gennem hallen lørdag-sondag. – Luth. Missionsfor-

---

Oplev et par dejlige timer –  
gå i biografen

Den billigste fornøjelse –  
i det store format

## BIO-SKJERN

Telefon 35 03 01

---

*Jacobsens*  
**BOGHANDEL  
SKJERN**  
(07) 35 16 66

---

RADIO

&

TV • • • **Harry Troelsen**

Bredgade 85 - Skjern

---

Se først i

### Trikotage-

#### Magasinet

v/ Kr. Abildhauge  
Therkildsen

Østergade 1 . Skjern  
Telefon 35 02 47

---

SKJERN BRUGSFORENING

giver 3% i dividende

### Skjern Brugsforening

Jernbanegade  
Telefon \*35 08 00

---

enings juniorafdelings korstævne fyldte Skjern kirke med lovsang. Ca. 700 var til stede, deraf 140 korsangere. – Skjern Badmintonklub har sluttet en succesfyldt sæson med en turnering og fest. Et hold blev vestjyske mestre, et andet nr. 2. – Skjern Ungdomsskole sluttede sit kursus »Den levende Natur« med en udflugt til Femern. Overlærer Hedegaard havde arrangeret turen for de 15 deltagere.

15. Blå Kors, Skjern afd., holdt generalforsamling. Formanden, M. Karkov, oplyste, at afdelingen i det forløbne år havde møbleret et værelse på det nye alkoholikerhjem i Egå. – På Skjern Strandjagtforenings generalforsamling drøftedes spørgsmålet om speedbådssejlads på Ringkøbing fjord. Formanden, Svend Pedersen, oplyste, at naturfredningsforeningen endnu ikke havde spurgt foreningen til råds. Genvalg til bestyrelsen. 17. Skjernegnens Hovedkreds har haft en fremgang på 170 medlemmer samt 2 nye lokalforeninger, oplyste formanden Kurt Dahlgaard på generalforsamlingen i hallen. – Skjern Skakklub slutter vinterturneringen i forbindelse med generalforsamlingen. 30 aktive spillere, fordelt på 3 klasser, har deltaget. – Efter forhandlinger mellem Skjern og Omegns Pensionistforening og repræsentanter for socialudvalget samt socialinspektøren er oprettet et kontaktudvalg bestående af foreningens bestyrelses 9 medlemmer, der efter henvendelse formidler kontakten mellem pensionisterne og socialudvalget.

19. A/S Skjern Højskolehotel har for godt 2 mill. kr. solgt Hotel Skjern til Torben og Alice Ruby, Holstebro, tidl. Skjern. Overtagelse 20. juni. – Ved et møde i Stauning Lufthavn stiftedes en Veteranfly-Museumsforening, og man arbejder på at skaffe ca. 200.000 kr., der skal til for at begynde bygeriet af et museum, der bliver Danmarks første. – Forsvarsbrødrenes formand i Skjern, garvermester A. Nielsen, modtog ved en festlig sammenkomst på Dybbøldagen broderskabernes fortjenstmedalje for mange års indsats. – Landsjagtforeningen startede sæsonen med præmieskydning på banen ved Skyggehusvej i Skjern, hvor et nyt skydehus samtidig blev indviet.

22. Skjern kommune betaler 5 kr. for hver dræbt muldvarp og Jagtforeningen 3 kr. for hver skudt krage. – Der er igen opsving i såvel bolig- som erhvervsbyggeri i Skjern kommune. – Retsforbundet i Skjern-kredsen opstiller lærer Leif Damsgaard Jensen som ny folketingskandidat i stedet for pastor Enrico Bjerre. – På generalforsamlingen i Skjern KFUM & K's idræt udtalte formanden, Aksel Kjærgaard, at foreningen har haft

en fremgang på 75 medlemmer. Til bestyrelsen nyvalgte Thilde Jørgensen i stedet for Birgit Langbo, ellers genvalg. Som repræsentant i Skjern-Hallens bestyrelse valgtes Mads Kjær, Hanning, i stedet for Viggo Kjær, Skjern, der ønskede at udtræde.

24. Ole Jensen, KFUM & K's idræt, hædret med lederpokalen, udsat som vandrepokal af Skjern Bank.

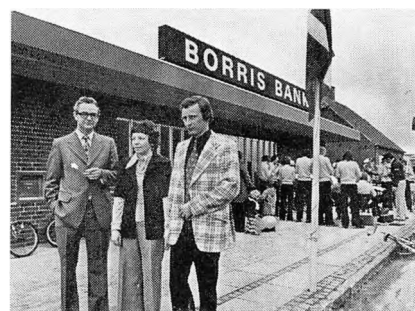
26. Skjern Pige- og Ungdomskole placerede sig som nr. 3 i A-rækken ved korlejrskole og stævne i Århus-hallen, hvori deltog 10 af landets bedste pigekor. – Gjøngerne fra FDF i Skjern blev vindere af distriktets Vest Foks 1975, der blev afviklet på lederuddannelsescentret Vork. – Vestjysk Golfklub afviklede St. Bededag 36 hullers slagspil om Ringkøbing Banks pokaler.

28. Generalforsamling i Skjern Turistforening. Formanden, Axel Søndergaard, indledte med omtale af de mange gode forretninger i kommunen, hvor man er fulgt godt med i udviklingen. Videre sagde han, at Turistforeningen vil satse på lystfiskeri, familiecamping, hvorfor udbygning og modernisering af campingpladsen er en opgave, som må løses, og man har søgt støtte hos byrådet, der bevilgede 150.000 kr., og arbejdet er nu i fuld gang, hjulpet af sagkyndig bistand fra teknisk forvaltning. En ny farvebrochure for Skjern-Tarm er klar.

### Maj

2. Fhv. folketingsmand Knud Raunkjær har meddelt, at han ikke ønsker at lade sig genopstille til næste folketingsvalg. – AOF for Ringkøbing amt afholder 2 dages årsmøde på EUC i Skjern.

4. Skjern Tennisklub havde fint vejr til åbningsdagen, og 40 af ca. 60 interesserede, der mødte op, blev skrevet op for at blive medlemmer. Steen Andersen skal træne de unge spillere. – Skjern Banks filial i Borris rykker ind i nyt hus og skal fremtidig hedde Borris Bank. I dagens anledning holdtes åbent hus med stort besøg.



5. For første gang i Stauning lufthavns historie landede et SAS fly, Convair Metropolitan, for, på grund af forsinkelse med det normale rutefly, at klare aften-

ruten Kastrup - Stauning - Thisted - Kastrup.

6. Guldalderklubbens 10 års jubilæum blev fejret ved en festlig sammenkomst, hvor 100 af de 132 medlemmer var mødt op.

7. Nøglefesten 1975 starter i Skjern anlæg med en mængde arrangementer i de 5 dage, arrangementet varer.

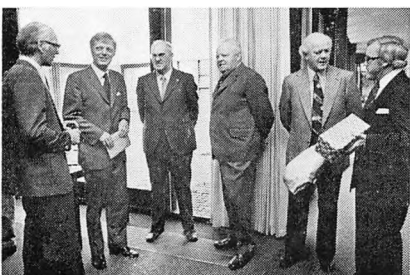
9. Lederne af fritidsklubberne i Tarm og Skjern, hhv. Windfeld Lund og H. Rørstrøm, sejlede til Livø med legetøj, indsamlet til Vietnambørnene på øen.

10. Amagerskolens 3. real har som et led i undervisningen ved besøg i Bølling sogn foretaget undersøgelser og iagttagelser, samtaler med beboerne m. v. og derefter udarbejdet en 125 sider stor rapport, et udmærket og imponerende arbejde. – Nøglefestens sidste dage prægedes af dårligt vejr. – Y's Mens Club i Skjern har besøg af den svenske broderklub fra Järfälle nær Stockholm. De ca. 30 gæster blev officielt modtaget på rådhuset af borgmester Lundsgaard.

12. Knap 100 kom til borgermødet i Kirkeskolens aula, hvor byrådet orienterede om dispositionsplanlægningen for kommunens fremtid. – Generalforsamling i Skjern Skytteforening, der har 130 medlemmer, børn og voksne. Formanden, Holger Jensen, oplyste, at der var afgivet ca. 50.000 skud i årets løb. Nyvalgt til bestyrelsen blev Børge Vognbjerg, ellers genvalg.

13. På CF-forbundets generalforsamling rettede formanden, Ejler Staal, kritik mod det offentlige spareiver, der totalt har standset opførelse af offentlige beskyttelsesrum.

15. Bousøgård åbner sæsonen for gæstestillinger med en spændende samling skulptur, tegninger og grafik af den 50-årige kunstner Gunnar Hossy. Ellen Margrethe Christiansen udstiller egne oliebilder, tegninger og lærarbejder gennem hele sæsonen. – Vestjysk Handelskole, der er fælles for Tarm, Videbæk



og Skjern kommuner, åbnede officielt den 1400 kvm. store bygning, som har været i brug nogen tid. – Branddirektoratet flyttede til Herning, idet der skal centraliseres. Branddirektør Knud Søborg vil fremover fungere som brandforsikringens vurderingsmand i området, men under Herning-kontoret.

16. Skjern Pigekor får af rektor Graugaard en særdeles smuk omtale i Danmarks Lærerforenings tidsskrift »Folkeskolen« efter sangerdysten i Århus.

20. På AOF's repræsentantskabsmøde aflagde formanden, Leif Pedersen, en beretning, som fremkaldte en del bemærkninger, bl. a. af Henry Vilsgaard vedr. LO-kongressen og A-pressen. Formand og revisor blev genvalgt, nyvalgt blev Sv. A. Jensen fra HK og Jan Toft fra murerforbundet.

21. Fuldmægtig, cand. jur. Jette Siefert, Ikast, er efter afstemning opstillet som Socialdemokratiets nye folketingskandidat i Skjern-kredsen; hun afløser Lone Nielsen, Hornslet. – Righoldig forårskoncert på Amagerskolen, hvor ca. 100 elever, nemlig pigekoret, korskolen, brass-band med klarinetter m. m., ledet af Kai Lykke, Tom Blom og Lise Klokke.

22. Sidste skoledag for afgangsklasserne blev behørigt fejret på de tre skoler i Skjern af elever og lærere. Dagen gik med skæmt og løjer, boldkampe, kaffe, udflugter m. m. – Kommunalbestyrelserne i Skjern og Egvad kommuner er indstillet på samarbejde, evt. om at gøre Skjern-Tarm til amtets tredje center, dog ikke sammenlægning, udtaler borgmester Lundsgaard. – På generalforsamlingen i Skjern Industrigråd sagde formanden, N. Stie Hansen, at økonomien er god nok til, at man kan gå i gang med nyt byggeri, hvis interesse er til stede. Genvalg til bestyrelsen.

24. Skjern-Tarm Marineforening havde sendemandsmøde på EUC med ca. 200 gæster fra hele landet. Om aftenen festmiddag på Hotel Skjern for de 33 lokale medlemmer med damer samt gæsterne.

27. Det norske eksperimentalteater »Scene 7« har opført stykket »Interregnum II« af Stian Sørli i Kirkeskolens aula. En tankevækkende forestilling, der kun havde samlet ca. 40 tilskuere.

28. Dansk Byplanlaboratorium afholdt kursus på EUC for 37 mellemteknikere fra hele landet, hvoraf 2 fra Norge.

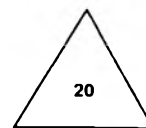
29. Forældre til de ca. 60 piger og drenge i Det danske Spejderkorps i Skjern har haft travlt med at istandsætte det tidligere Røde Kors hus, som spejderne har overtaget. – Den 29-årige cand. psych. Karen Jensen, Kb., er enstemmigt indstillet som rådgivende psykolog for Skjern-Egved og Åskov kommuner. – Generalforsamling i Dansk Røde Kors, Skjern afd. Formanden beklagede, at der af afdelingens ca. 1100 medlemmer var så lille et fremmøde. Genvalg til bestyrelsen.

31. Y's Mens Clubs loppemarked i Herborgs gamle bygning gav ca. 10.000 kr.

#### Juni

1. Skjern Tennisklubs åbent-hus arrangement gav besøg af ca. 30 børn og unge, der prøvede at spille, og mange fik lyst til at gå ind som medlemmer. – Pastor Kibech Jepsen, tidl. Hårslev, Fyn, blev ved en festlig gudstjeneste indsat som residerende kapellan i Skjern efter pastor J. Fenger, der p. g. af sygdom det sidste årstid har været afløst af pastor J. Lumholt, Ølgod. Provst Sv. E. Jacobsen, Tarm, foretog indsættelsen og pastor Kibech Jepsen prædikede over dagens tekst. Ca. 700 var til stede ved højtideligheden. – Den nye direktør på Hotel Skjern, Henrik Nehlsen, fik en varm modtagelse, da hotellet genåbnede efter de få dages ansættelse, hvori det var

# LØVEN



BETONVAREFABRIK OG MØRTELVÆRK

Telefon (07) \* 35 12 44

# Frandsen

## Vestkysten

Avisen med  
de mange gode sider

# SKJERN FOTO

Aage Knak Nygaard · Bredgade 19 · 6900 Skjern · Tlf. 07-350391

ISENKRAM

•

GLAS

•

PORCELÆN

### H. Bach-Svendsen

Bredgade 82 · Skjern  
Tlf. (07) 35 00 45



fornuftig  
forsikring

NYE DANSKE LLOYD

NYE DANSKE LIV

Afdelingskontoret: Tlf. 35 04 55

Regionskontoret: Tlf. 35 14 22

Bredgade 27 · 6900 Skjern

lykkedes ham og hans kone at skabe en helt ny og hyggelig atmosfære i forhallen og restauranten.

3. Samtlige socialinspektører i Ringkøbing amt og deres nærmeste medarbejdere og repræsentanter for Mødrehjælpen og Revalideringen deltager p. t. i daglange kurser på EUC i Skjern. – Poliassistent Tage Hansen, Skjern, har overtaget hvervet som formand for Foreningen til Dyrenes Beskyttelse i Skjernkredsen. – På Skjern Sogns Jagtforenings generalforsamling blev gdr. Sigurd Rindum, Albæk, valgt til formand efter gdr. Poul Q. Nielsen, Hedelund.

9. DMS-basaren i Skjern anlæg havde i det gode vejr samlet flere hundrede voksne og børn. Taler var missionssekretær H. Tingleff Hansen, DMS, København. Salget i boderne m. v. indbragte 11.291 kr. til arbejdet. – 14 lærlinge har på Skjern tekniske Skole bestået svendeprøve som automekaniker.

10. På Skjern Museums generalforsamling oplyste formanden, fabrikant Egon Søgaard, at Egvad kommune har udpeget et medlem til bestyrelsen for Skjern Museum samt ydet et tilskud på 1000 kr. Man har tanker om i fællesskab at oprette en egnshistorisk samling i Skjern. Endvidere har museet, efter nedrivningen af gården på Brinkvej, købt Bundsbæk vandmølle for 275.000 kr. og går igang med, ved Nationalmuseets hjælp, at istandsætte den smukke gamle ejendom. – Skjern Tennisklubs nye færdigbyggede klubhus blev ved leveringen knust, da det fik overbalance og styrtede 3 meter ned fra en kran. – Skjernegnens Hovedkreds havde en festlig og livlig afslutning i Hallen, hvor de forskellige aldersklasser, i alt 400 små gymnaster gav opvisning.

11. På SG's generalforsamling rettede formanden, fabrikant Kaj Axelsen, kritik mod byrådets kulturelle udvalg for manglende samarbejde vedrørende forholdene på Stadion. Kasserer Jørn Sørensens oplyste, at SG har haft et økonomisk set dårligt år. Til hovedbestyrelsen nyvalgte Svend Godtfredsen, Peter Jensen og Arne Christensen. Formanden genvalgte.

12. På repræsentantskabsmødet i Skjern Erhvervsråd sagde formanden, Chr. Bjerrum, at det er katastrofalt, at borgerne ikke møder op i større antal, når der kaldes til møde om vigtige ting. Angående Erhvervs- og Turistkontoret, har dette i de ca. 1½ års tid, det har eksisteret, på mange måder hjulpet med oplysning og vejledning for turister og medvirket til at skabe nye arbejdspladser. Erhvervs- og turistchef Flemming Kongshede omtalte arbejdet med campingpladsen. Bestyrelsen genvalgte. – Købmand P. Nordmand Madsen, Skjern,

har overtaget posten som formand for købmandskæden »Elite« i Danmark, der er tilsluttet af godt 300 købmænd, deraf 5 i Skjern by.

15. Dimissionsfest på Kirkeskolen. – Skjernegnens Realkursus dimitterede 30 elever. – Skjern Byskole tog afsked med 119 elever fra 9., 10. og realklasserne ved den traditionelle fest i Skjern-Hallen, hvor også venner og forældre var mødt. – Fire af Byskolens mangeårige lærere forlod skolen med dette skoleårs afslutning. Det er overlærerne A. Ibov, Hedegaard og Ruth og Johs. Knudsen. De blev ved festen takket for deres gode indsats i skolens tjeneste. – Dimissionsfest på Amagerskolen.

19. Antallet af landbrugsbedrifter i Skjern og omliggende kommuner er i løbet af 5 år formindsket med 201. I Skjern og Egvad er der forsvundet 55 i hver kommune. Det viser en opgørelse fra Danmarks Statistik. – Den kristne Friskole i Lyager er stabil og velfungerende, sagde formanden Johs. Kæseler på den ordinære generalforsamling. Man drøftede byggeplaner, derunder erhvervelse af en egnet grund. Skolen har ca. 50 elever og vil gerne nå op på højest 150–200. Bestyrelsen genvalgte.

21. »Gnags«, Skjerns »eget« band, gæstede hjembyen og gav en vellykket koncert på Hotel Skjern.

22. Det store veteranflystævne og rally i Stauning lufthavn blev en vældig succes med 3–4000 tilskuere; veteranfly bl. a. helt fra Sydtykland deltog. – Spejderne i Skjern drog med fakler til dommergården, hvor bålet tændtes, og politibetjent Duedahl holdt båletalen.

23. 225 folke- og invalidepensionister fra Skjern kommune på udflugt til Legoland og Billundcentret. Afsluttende spisning på Hovborg Kro.

25. Ved translokationen på Vestjysk Handelsskole talte foruden forstander Per Larsen borgmester Kristiansen, Videbæk, til de 102 unge, der har bestået handelseksamen fra skolen.

26. Ved det offentlige menighedsrådsmøde i Skjern mødte ingen op for at høre om regnskaberne, som formanden, Laurids Hansen, gjorde rede for. Kirkekassererposten vil fra 1. juli overgå til den nye kordegn, Johs. Scherrebeck.







**Central-vaskeriet**

Møllegade 5  
Telefon (07) 35 03 43

---

**SKJERN  
MISSIONSHOTEL**

Telefon 35 13 11

---

SKOLEGADES  
BAGERI

**E. Lund Jensen**

Telefon 35 00 43

---

Maskinfabrikken

**HERBORG A/S**

Skjern



---

SLAGTERMESTER

**Fjølner  
Lydersen**

Østergade 25 . Skjern  
Telefon (07) 35 02 19

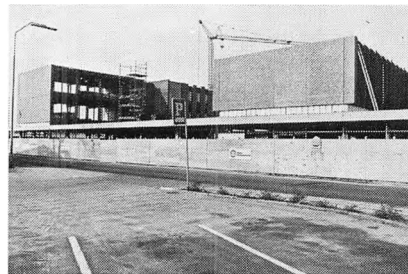
---

30. Skjern har i en uge besøg af Danmarks Radio, hvis feriebus + flere tekniske køretøjer, remedier og grej af forskellig art er placeret ved banegården. Alle børn er indbudt og møder op i stort tal.

*Juli*

1. Formiddagsudsendelse i radioen fra feriebusen i Skjern med samtaler optaget af og med børn og unge om deres interesser og aktiviteter på mange områder, ikke mindst i fritiden. – Fornem udstilling på Bousøgård, hvor Henry Heerup har 18 stk. grafik med. – Mange campister på campingpladsen trods byggerodet, oplyser lejrchef Orloff Lauridsen.

3. På Sparekassen Midtjyllands Skjern-afdelings generalforsamling oplyste formanden, dyrlæge Lysgaard, om stigende aktivitet på alle områder, og at Skjern har været mindre hårdt ramt af arbejdsløshed end andre steder. Nybyggeriet forløber planmæssigt. Fusionen med SDS har givet Skjern Sparekasse større



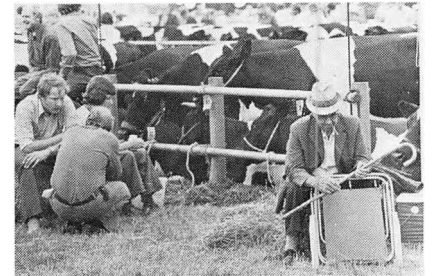
indflydelse på samvirksomheden. Til medlem af repræsentantskabet genvalgte Jacob Stensig, Sædding. Genvælg til lokalrådet, der udvides fra 9 til 10 medlemmer. Nyt medlem blev slagter Ove Pedersen. På grund af 100 års jubilæet uddeler Skjern Sparekasse et større beløb i gaver, nemlig i alt 35.000 kr. til en række af egnens foreninger og institutioner.

6. Skjernå-skolen fik sidste år en ny legeplads bygget af unge fra hele Europa, der gennem Mellempopulært Samvirke var på lejr i Skjern; denne legeplads er blevet meget populær og besøges eftermiddag og aften af mange af kvarterets børn.

7. Team Teatret, der er på tourné landet rundt med en 10 mands trup, spillede Esther Nagels »Mathilde« i fri luft ved Anlægsvej for ca. 300 mennesker. – Ringkjøbing Banks udstilling for tiden består af en omfattende og fin samling flinteredskaber, der er fundet og udgravet ved Skjernåen af Svend Aa. Jensen. Eksempler fra Nationalmuseet har fundet eksempler på ikke tidligere kendte redskaber. – Et indslag i en direkte udsen-

delse i Danmarks Radio efter feriebusens besøg og aktiviteter blandt børn og unge i Skjern vakte en del protester og debat; man fandt stoffet forvrængende og ved sin tendens uden relation til de virkelige forhold på egnen.

10. I drønende varme blev amtsfællesskuet åbnet i Skjern.



11. 3 politibetjente på Skjern politistation er udnævnt til overbetjente, nemlig Karl H. Werge, Leif Lønborg og Orla Duedahl. – Amtsfællesskuet satte rekord med 9000 gæster, deraf mange turister, især tyske, som især med interesse besøgte børnedyrskuet og 4-H arbejdet.

12. 61 FDF'ere + ledere og tanter vender hjem fra 1 uges spændende kredsløjslejr i Trenehytten i Sydslesvig. – De to markeds-ondage har givet alle forretninger i Skjern større omsætning end normalt.

14. Sommersalget starter med brask og bram og masser af tilbud. – Ved en ekstraordinær generalforsamling i A/S Skjern Højskolehjem af 1957 besluttedes det at træde i likvidation, hvilket er en ren formsag, da aktieselskabets ejendom Hotel Skjern allerede er solgt.

15. Der er 2277 husstande i Skjern, det er 40 flere end for et år siden. – En disciplinærsag ved en af Skjern kommunes skoler, der i radioens P 1-P 4 program fik en til dels misvisende omtale, og som et par københavnske formiddagsblade satte focus på, resulterede bl. a. i et telefon-spørgeprogram, hvori borgmester Lundsgaard kort og sagligt besvarede de mere eller mindre relevante spørgsmål fra lytterne.

16. Ca. 250 fulgte opfordringen til at besøge skydetrænet i Borrillejren, hvor oberstløjtnant Rude fortalte om baggrunden for skydeøvelser som en vigtig og absolut nødvendig del af soldateruddannelsen, selvom den bevirker støjgener i nabolaget. – Sports- og andre foreninger skal fortsat udrede 30 pct. af lokalelejen ved brug af hallens aktiviteter. – Undervisningsministeriets konsulent for seksualundervisning, Ingolf Leth, finder, efter at have gennemgået undervisningsplanerne for alle klassetrin i samtlige kommunens skoler, at der informeres endog særdeles tilfredsstillende og efter samme retningslinier som i andre skoler,

---

## EGA-RENS

Nygade 3 . Skjern  
Tlf. (07) 35 03 45

---

ALT I  
MODERNE  
BELYSNING

**V. Jørgensen**  
Østergade 34

---

## Hugo Holmstoel A/S

Jern- og  
stålforretning

Skjern  
Telefon 35 16 11

---

Byens urmager  
Byens guldsmed  
Byens optiker

**M. Christensen & Søn**  
(07) 35 15 11 og 35 11 84

Forretningen med det  
store udvalg

---

Deres annonce bliver  
læst i

## UGEPOSTEN

som hver uge fordeles til  
mere end 10.000 husstande  
i SKJERN og EGVAD  
KOMMUNER  
samt i Lem, Højmark,  
Spjald og Sdr. Felding

---

oplyser skoledirektør K. Kristensen, Skjern.

18. Yderligere 10 forretninger i Skjern starter nu udsalg foruden de 2, der startede den 15. – Hotel Skjerns nye ejere, Alice og Torben Ruby, holdt reception. Sal, bar og restaurant m. m. er i hurtigt tempo nyindrettet og har fået en meget venlig og hyggelig atmosfære. Om aftenen var der festmiddag og dans i salen.



24. Skolenævn, elever og lærerråd skal drøfte reglen for disciplinærstraffe på skolen, siger formanden for skolenævnet på Kirkeskolen, Jørn Kofoed.

28. Skjern Havekreds samlede ca. 60 deltagere til havevandring i Halby. Konsulent Egon Larsen ledede.

29. Egnens husmandsforeninger på udflugt til Samsø, tilrettelagt af Jens Oluf Sørensen. – På Skjern Friluftsbad har man siden starten den 10. maj allerede solgt billetter for 30.000 kr.

30. Udstillingen »DSB-plakater før og nu« starter på Skjern Rådhus som optakt til vestbanens 100 års jubilæum.

31. Optræden på Torvet ved Skjern Bank af amerikanske folkedansere, der gæster hovedkredsen; stor succes.

### August

1. Bousøgård udstiller i august 50 grafiske arbejder af Poul Christensen, København, bl. a. illustrationer til eventyr af H. C. Andersen. – Salget af fiskekort går strygende. Turistkontoret har solgt for 5000 kr. – Skjern Apotek har taget de nye lokaler i brug ved Sparekassens nye bygning. Apoteket har 16 ansatte, hvoraf der er tre farmaceuter. Apoteket er udstyret med moderne inventar. – Cirkus Benneweis gav elegant forestilling med mange fine numre, fyldt telt og stort bifald.

2. Åndssvageforsorgens børnehave på Kongevej holdt »åbent hus«, og mange kiggede ind. Forældrene takkede lederen Tina Westergaard og medhjælpere og skænkede et flag. Kommunen gav flagstang.

3. 8 FDF'ere vendte trætte, men fyldt med indtryk og oplevelser hjem fra landslejr i Finland.

4. Den svenske visesanger Fred Åkerström sang Bellmann-sange i Kirkeskolens aula for ca. 100 tilhørere. Bibliote-

ket stod for den dejlige aften. – Samme eftermiddag havde flere hundrede børn en strålende oplevelse, da troldmanden Ala Kazan og hans frue tryllede for dem, også i aulaen. – Et stort frisisk ungdomsorkester, ca. 70 piger og drenge fra 10–20 år, gæster byen og gør stor lykke med deres musik bl. a. ved modtagelsen foran Rådhuset, i Skjern-Hallen for 1350 elever fra kommunens skoler, ved De gamles Hjem, Klokkebjerg m. v.

6. 2213 elever starter det nye skoleår i Skjern kommunes skoler. – Kondistierne i det gamle brunkulsleje i Ejstrup er blevet en drønende succes. Mange kommer langvejs fra for at se det usædvanligt skønne område. Man overvejer en ny, tiltrængt parkeringsordning.



7.–8.–9. Hele byen i fest for vestbanens 100 års jubilæum. Flagene vajer i strålende sol og varmegrader over 30. Jubilæumsdamptoget blev modtaget med festivitas, officielle taler og mange mennesker på Skjern station. Der var fest på Mølleortvet. Det myldrede med mennesker, alle nød stemningen på torvet til trods for den voldsomme varme. Der tingedes om priserne ved boderne. Der afholdtes jævnligt auktioner over va-

---

## Eigil Pedersen

Statsaut.  
installatør

Telefon  
35 04 33 og 35 06 34

---



---

CYKLE-  
OG  
TRÆHANDEL

---

## Karl Fjord

Telefon 35 00 65

---

---

## Købmand

**K. JAKOBSEN**

Vardevej 6 - Skjern  
Telefon (07) 35 00 20

---

---

## SPANG SKO

Møllegade 2  
Telefon 35 01 97  
Skjern

---

---

## Martin Bonde & Co.

Statsautoriserede  
installatører

Telefon 35 11 88

---

terne. »Den gamle købmand« skændte på lærlingen, og kanon fotografen skød. »Skjernmydsler« – revyen over Skjern nu og da – var prikken over i'et. Instruktor, handelsskolelærer Karsten Nielsen havde iscenesat en revy med omkring 50 amatører.

9. »Gnags« spillede på Markedspladsen i ca. 40° i skyggen; 308 havde købt billetter og nød gruppens gode musik. – Jubilæumsrevyen »Skjernmydsler« måtte flyttes til bedre pladsforhold på Hotel Skjern, hvor den spilles 3-4 gange.

10. Cellisten Bertel Søeborg Ohlsen gav koncert i Skjern kirke, arrangeret af kirken og biblioteket; han spillede 2 Bach-suiter og en solo-sonate af Per Nørgaard; en oplevelse for de ca. 50 tilhørere. – Det hollandske ungdomsorkester gav afskedskoncert i Kirkeskolens aula for kvarterværter m. fl. Skjern blæseorkester medvirkede. I pausen fortalte Tom Blom om Piet Hein, og alle gæster fik som erindring overrakt super-æg fra Th. Skjødes kunstvirksomhed. Turistchef Kongshede m. fl. hyldede gæsterne. – Mange dramatiske brande opstod på grund af tørken; Skjern Brandvæsen fik fin hjælp fra Natodepotet til at redde 4 ejendomme i Dejbjerg fra brand.

12. Rejsegilde på den sidste etape i kompleks Amagerbo; værkstedsleder Helge Simonsen og Peder Haahr talte.

13. Alle, der på en eller anden måde medvirkede til byfestens gode forløb, ca. 200, samledes til fest på Hotel Skjern, hvor »Skjernmydsler« gik over scenen for sidste gang. Bagefter spisning til »gammeldaws pris« og dans til Willy Egmoses musik. – Byggeaktiviteten i Skjern kommune særdeles livlig i sommer, såvel for boligbyggeri som erhvervsbyggeri. – Skjern Tennisklubs nye klubhus er nu endelig på plads og klar til brug. – Brandinspektørerne i Skjern og Egvad kommuner udsteder totalt forbud mod brug af åben ild i naturen; desuden forbydes adgang til plantager, he-dearealer m. m. på enen.

14. Ca. 100 FDF'ere deltog i mønstring på Mølletorvet og efterfølgende andagt i kirken. Bagefter klasseoprykning på KFUM, hvor Ejler Staal talte. – Skjernkredsens Venstre holdt kredsbestyrelsesmøde. Fhv. gdr. Axel Clausen, Sdr. Vium, trak sig tilbage efter 15 års funktion som næstformand. I hans sted valgtes salgsdirektør N. Nordentoft, Videbæk. Ellers genvalg. – Civilforsvaret har stiftet en marchforening med kommune-gartner H. Hørsted som første formand. – Klinisk psykolog Karin Jensen nyansat som skolepsykolog, tilknyttet Amagerskolen i Skjern og Lønborgskolen, Tarm.

19. Generalforsamling i Skjern Badmintonklub. E. Orloff Lauridsen trak sig tilbage som formand, også Niels Under-

bjerg fratrådte. I stedet indvalgte John Gram og Preben Vils Petersen i bestyrelsen. Klubbens økonomi er god og ak-



tiviteten stor. – Ved rejsegildet på den nye lastvognsskole i Skjern kunne byggeudvalgets formand, viceborgmester Børge Østerby, berette om et sandt ekspresbyggeri af 1. etape, den store hal på 1131 kvm. ved Ånumvej-Ringvejen. – 120 unge på besøg hos pastor Brogaard Andersen og frue på deres gård i Hemmet og havde en vellykket aften.

20. Den nyoprettede missionsforening »Exodus« holdt sit første møde i Skjern. Formanden, pastor Ruben Jørgensen, Skibsted, og lærer Henning Kristensen, Herning, talte for ca. 20-25 deltagere. – Turismen i Skjernområdet dobbelt så stor som ifjor, oplyses det i en indberetning fra Skjern Turistforening til De samvirkende jyske Turistforeninger. – CF-alarmeringsøvelsen »Flystyrt« viste stort og effektivt katastrofeberedskab. 66 pct. af mandskabet mødte i løbet af 27 minutter. – 20 unge mellem 18 og 20 år fra 12 forskellige lande på lejrskoleophold på Skjernå-skolen 1 måned, arrangeret gennem Mellemløbeligt Samvirke.

21. Politiasistent Ingemann Pedersen, Skjern, udnævnt til landbetjent i Tarm med tiltrædelse til december. – I Dejbjerg plantage er flere tusinde nyplantede træer gået ud på grund af tørken, oplyser skovfoged Westergaard.

22. Bestanden af rådyr på statens hede i Borris er nu på 1000, og der afgives hvert år ca. 300 dyr til andre skove og plantager, oplyste dr. phil. Helmuth Strandgaard i en radioudsendelse om Borrislejrrens områder.

23. Til det ledige embede som organist ved Skjern kirke er udpeget den 52-årige Erik Krestesen, Burkal. – Skjern FDF arrangerer miljøtur ved byens indfaldsveje. Det blev til 50 sække stoppet med affald + 1 vognlæs af større skrammel; ca. 20 deltog.

24. Lærere og forældre omkring Amagerskolen påbegyndte i weekend'en et arbejde med at lave en småbørns-idrætsplads i tilknytning til skolens kommunale idrætsplads. – Skjern Tennisklub afvikler finalekampene om klubmester-

- URMAGER •
- GULDSMED •
- OPTIKER •

**R. Myrup**

Telefon 35 00 31

**VIGGO KJÆR**

ASSURANDØR

Østervang 24 - Tlf. 35 04 72

**Glarimester**

**Lundgaard**

BRUGSKUNST

Østergade - Tlf. 35 12 98

**LANGBO'S**

**elite MARKED**

BREDGADE 40 . 6900 SKJERN  
TLF. 35 00 77

**Bogtryk  
og  
offset**

**Strandbygaards  
Bogtrykkeri Akts.**

Telefon (07) 35 00 22  
6900 Skjern



skaberne. I damesingle blev Birgit Bennike mester, hos herrerne Klaus Fynboe. 28. I Skjernå-dalen giver høsten helt op til 50 fold i år. God kvalitet af både korn og halm.

30. I Skjern Svømmeklubs veltykkede pokalstævne deltog 11 klubber, ialt 500 børn og unge i de 24 løb. Gæsterne vandt de fleste af de udsatte pokaler; der blev kun 2 til Skjern. – Socialdemokraterne i Skjernkrdsen tog ved en fest afsked med Lone Nielsen, Hornslet, som kandidat og bød velkommen til Jette Siefert, Ikast, som er valgt til stedfortræder. – I det årlige Nøgleløb, arrangeret af Sct. Georgsgildet, deltog 200 børn og unge fra egnens spejderkorps og FDF. Comanche fra FDF blev vinder af »Nøglen«; på andenpladsen var »Tomaterne« fra KFUK-spejderne. De små piger fra DDS fik også nøgl, DDS-drenge blev nr. 2. Præmier til 2 hold for god opførel.

#### September

1. Skjern Bibliotek udvider åbningstiden med 7 timer ugentlig, deraf 1 time til hverdag og som noget nyt 2 timer lørdag formiddag. – Skjern Banks håndboldhold vandt for andet år i træk den udsatte pokal ved »Bankdata«s stævne i Fredericia.

3. Jens Foged, MF, sagde på et møde i Skjern for Venstre-tillidsfolk, at der må sættes langt mere effektivt ind for at øge beskæftigelsen end af regeringen foreslået. – Til de kirkelige kasser i Skjern kommune skal for 1976–77 udskrives 2.080.416 kr., meddeler Skjern provsti. – Ca. 35 mødte op på biblioteket for at drøfte amatørteater. Et udvalg blev nedsat for at finde frem til stykker at øve sig på o. s. v.

5. Røde Kors-ugen i Skjern starter; tombola med gevinster af u-landsting på pladsen foran Skjern Bank, husindsamling m. v. – Forstander H. B. Rønne var genstand for megen opmærksomhed og anerkendelse ved sit 25 års jubilæum ved Skjern tekniske Skole. – På et møde, der endeligt afslutter jubilæumsfestlighederne, blev det besluttet, at Skjern Erhvervsråds bestyrelse skal forvalte det netto-overskud på 11.499 kr., der indkom ved festen på Mølletorvet, samt stå bag evt. kommende byfester.

8. Skjern Eksportslagteri har i løbet af 2 år tidoblet de direkte leverancer af slagtedy. – Den 29-årige driftsleder Leif Sig Jensen opstillet som Venstres nye folketingskandidat i Skjernkredsen som gdr. Knud Raunkjærs efterfølger. – Generalforsamling hos soldatervennerne i Skjernkredsen. Formanden, Studsgaard Madsen, omtalte det gode og solide arbejde i 1974 og udtalte mindeord om afdøde Chr. Christiansen og hans store aktive indsats siden 1955. Til arbejdet var indgået 38.700 kr. i kontingenter, gaver og lodsedler. Bestyrelsen genvaltes.

10. Vestkysten fejrede 25-året for indflytningen i bladets nye ejendom i Bredgade, hvor også slagteriudsalget og dets leder og nuværende ejer Leo Andersen kan fejre jubilæum.

11. Stauning Lufthavns 10 års fødselsdag blev fejret af personale og initiativtagere.

12. Den nye bygning på campingpladsen, bygget af Skjern-Huse A/S, afleveret til Skjern Turistforening.

16. På Skjern-Tarm Teaterforenings generalforsamling sagde formanden, Lund-Andersen, at den forløbne sæson har været god med fuldt hus til alle 4 forestillinger. Ingen af de 280 medlemmer var mødt, så bestyrelsen fortsætter.

19. Cafeteriet Karina i Skjern genåbner med et nyt værtspar, den 23-årige kok Erling Krigslund og Eva Malik fra Hotel Kolding.

21. Skjern Friluftsbad slutter sæsonen; 50.000 gæster har besøgt badet, deraf 16.000 enkeltgangs, især turister – Skjern-Tarm Teaterforening tilslutter sig ordningen, der giver medlemmerne adgang for 2/3 billetpris til landets øvrige teatre, minus Det kgl. Teater.

22. Skjern og Omegns Pensionistforening på bustur til Bornholm. Jens Astrup, Fæster, var med og fik afsat 700 af sine dansedukker Mads og Trine.

23. Generalforsamling i Skjern Fjernvarmecentral, der i år har bestået 25 år. Formanden, Sigurd Jacobsen, omtalte kort centralens historie og rettede tak til forskellige sider. Fyringssæsonen 1974–75 den hidtil dyreste. Tankene kan oplagre 1¼ mill. liter olie efter udvidelserne, nok til 40 dages streng kulde.

24. Fuldt hus til Indre Missions 114 års fødselsdag i missionshuset. – Mange besøgende til åbent-hus-arrangement i Unge Hjem børnehaven for at se, hvordan børnehaven fungerer på en ganske almindelig dag.

25. 2 medlemmer af Herning Stadstrio, Laura Helasvuo, violin, og Hans Simonsen, klaver, gav koncert på biblioteket. 40–50 tilhørere fik en god musiknydelse.

26. Evang. luth. Missions efterårsmøde. – En ny TV-antennetype er udviklet i Skjern på Carl Jensens fabrik i samar-

bejde med Jysk Telefon, oplyses på et pressemeddelelse.

27. Indvielse af Skjern blå Pigespejders nye samlingssted på Vardevej i den hytte, Røde Kors tidligere benyttede og som ved velvilje fra kommunen og flere sider er overladt til korpsets brug.

30. Skjern kommunes beskatningsprocent for 1976 bliver 16,3; grundskyld uændret 8 promille.

#### Oktober

1. 55 grønsmutter skaffede ved at hjælpe med alle slags arbejde for folk 1785 kr. til Spejderhjælpen for spedalskhedsarbejdet på Korallærerne i det indiske hav.  
2. Borgermødet i Skjern-Hallen samlede kun ca. 200 fra Skjern-Egvad, deraf de 50 embedsmænd og kommunalbestyrelsesmedlemmer i kommunerne. Mødet resulterede stort set i en positiv reaktion på planerne om at gøre Skjern-Tarm til et tredje regionscenter i amtet; der var dog generel uvilje mod kommunesammenlægning.

3. Den 27-årige magister i etnografi, Kim Clausen, ansættes som museumsinspektør i Skjern.

4. En aktionsgruppe starter med indsamling af gamle billeder, films og andre materialer til museer og arkiver, kombineret med udstillinger og diverse aktiviteter flere steder, for at få bevaret materiale om livet i Ringkøbing amt i fortid og nutid på et lokalt egnshistorisk museum.

8. Skjern Rideklub har fordoblet sit medlemstal og har nu ca. 150 medlemmer. – Det danske Teater opførte for Skjern-Tarm Teaterforenings medlemmer Poul Zindels skuespil »Frk. Rear-don drikker lidt«.

9. Politibetjent K. H. Werge, Skjern politi, flytter 1. november til Holsteinsborg i Grønland for en 2-årig periode. – Ved et egnshistorisk møde i Rk. Mølle fik museumsinspektør Kim Clausen overrakt 3 gamle faner til Skjern Museum. Flere talere fra sognet berettede om gamle dage, og fotograf Graversen, Skjern, viste ældre film. – Generalforsamling i Skjern Strandjagtforening, hvor man bl. a. drøftede ornitologernes ønsker om fredning af Ringkøbing fjord.

11. Åbent hus i Skjern Museums nyerehvervelse, Bundsbæk Vandmølle, hvor fabrikant Egon Søgaard orienterede om planerne for møllens restaurering og bevarelse. – FDF's bymarked blev en succes over al forventning; der regnes med et nettooverskud på 7–8.000 år.

13. Fru Jytte Bank Larsen, O. Bank Larsens Snedker- og Møbelvirksomhed, Skjern, er som eneste kvinde indvalgt i sammenslutningen for tømrerhåndværks-, møbel- og bygningsindustri.

15. Dansk Skovforening udsender en smuk folder om Dejbjerg Plantage med bl. a. farvekort, tegninger og desuden forslag til tre afmærkede ture af forskellig længde.

17. DMS-kredsen for Skjern holdt husmoderdag på KFUM med ca. 100 gæster. Pastor Larsen, Dejbjerg, indledte.

18. Skjern Y's Men's Clubs loppemarked i Herborgs gamle lokaler havde stort besøg og pænt overskud. Også KFUM og K's idræts tombola i forbindelse med markedet fik et overskud på ca. 1200 kr. til ungdomsarbejdet.

21. 1200 til Volmer Sørensens show »Revykøbing 75« i Skjern-Hallen med bl. a. Charlie Rivel, modeopvisning fra Skjern-forretninger, bingo m. m.



Et sjældent syn i dag.

## Diamantbryllup

December 1974

4. Anne og Thomas Jensen, Mellemgade 7 A.

## Guldbryllup

November 1974

2. Sofie og Peder Horskjær, Østergade 61.

8. Fhv. vejformand Chr. Eriksen og hustru (Anna), Østergade 74.

April 1975

7. Laura og Gustav Andersen, Nygade

8. Methea og malermester R. Rostrup, Skolegade 13. – Hans Chr. Hansen (Pilgaard) og hustru, Alma, Holstebrovej 66.

Maj

3. Kathrine og Chr. Boel, Nylandsvej 39.

Juni

9. Grosserer A. Vater Sørensen og fru Elisabeth, Skovbrynet 3.

Juli

7. Ellen og Aage Gregersen, Vestervænget 31.

19. Elna og Chr. Frandsen, Mellemgade 7 C.

August

30. Margrethe og Ejnar Damgaard Eskildsen, Ballerup, forhen Vejlen.

September

11. Dagmar og Chr. Pedersen, Nylandsvej 33.

Oktober

17. Fhv. kirketjener Ejner Mikkelsen og hustru, Vardevej 8.

30. Fhv. gdr. Jens Smedegaard Mortensen og hustru, Stauningvej 1.

## Sølvbryllup

November 1974

27. Marie og Johannes Møller, Vestervænget 24. – Mathilde og Egon Andersen, Østre Allé 35.

December 1974

10. Marie og Aksel Risvig, Bækgårdsvej 15.

26. Gudrun og Peder Kristiansen, Vendersgade 7.

Januar 1975

1. Telefonovermontør Gunnar Rasmussen og hustru, Tove, Pileallé 1.

7. Cykelhandler H. P. Sahl og hustru, Oda, Østergade.

21. Betty og Kaj Christensen, Østre Allé 18.

Februar

12. Anna og Ole Mortensen, Bredgade 144.

22. Tømrer Leif Sevel og hustru, Lisbeth, Svinget 18.

Marts

18. Postbud P. Underbjerg og hustru, Markvænget 2.

April

11. Ester og Anders Nørgaard, Marupvej 34.

Maj

6. Karen og Jørgen Andersen, Østergade 37.

Juni

1. Vera og Jens Krogh Jensen, Ånumvej 137.

2. Signalarbejder Karl Dahl Jepsen og hustru, Edith, Ringkøbingvej 4.

3. Banebetjent Jens Rasmussen og hustru, Alice, Kløvervænget 31. – Kostinspektør K. T. Nielsen og fru Else, Dommergården.

10. Fabrikant Frede Jørgensen og hustru, Mary, Skjern Margarinefabrik, Bækgårdsvej 2.

## Juli

1. Grethe og Th. Skjøde Knudsen, Åvangen 7.

22. Karen og Eigil Christensen, Skovbrynet 4.

## August

26. Grethe og Peder Christiansen, Birkvej 20.

## September

2. Kontorchef Johannes Kirkegaard og hustru Esther, Nygade 40.

10. Gerda og Henry Thorup, Dalgårdsvej 3.

## Oktober

7. Karen og Chr. Opstrup, Egevangen 2.

22. Bankkasserer Erik Jørgensen og hustru, Åvangen.

# Bryllup

## November 1974

2. Dorrit Holm, d. af Georg H., Lundevej 4, og Frode Lauridsen, s. af Aksel L., Århus.

9. Apotekerassistent Conny Thesbjerg, d. af N. T., Skolevej, Rindum, og murersvend Bjarne Homann, s. af murermester Mads H., Marupvej. – Hanne Miltersen, Bækgårdsvej 16, d. af fru Metha M., og Richardt Christensen, Tulipanvej 7.

23. Sygehjælper Ninna Linde, d. af Jens L., Åvangen 3, og konstabelelev Ivan Ernst Poulsen. – Birgit Sandahl Nielsen, d. af Mona N., Vardevej 74, og Ove Jensen, s. af Anders J., Stoustrup.

## December 1974

7. Økonomaassistent Bente Tusgaard Pedersen, d. af Aksel P., Hjerm, og maskintekniker Hans Erik Pedersen, s. af Katrine P., Skjern.

14. Inger Thomsen, d. af gdr. Alfred T., Bølling, og Jacob Toft Jespersen, s. af fhv. gdr. Anders T. J., Skjern.

28. Gurli Kathrine Nissen, Sdr. Felding, og Henning Frank Jensen, Skjern. – Kontorassistent Annie Hansen, d. af Vera H., Borris, og smed Jørgen Lysgaard, Skjern, s. af Eva L., Borris.

## Januar 1975

11. Barneplejerske Hanne Lauridsen, d. af papirarbejder Emil L., Nygade 7, og kok Jonny Vinter Hansen, s. af formand Poul V. H., Kastrup, København.

18. Kontorassistent Lisbeth Lykke Andersen, d. af afdøde Knud H. A., Langagervej 40, og værktøjsmager Søren L. Sørensen, s. af Aage S., Wotan, Skjern. – Ekspeditrice Inga Vad Møller, d. af vognsynsmand Svend M., Lundevej,

og Falckredder Leif Hansen, s. af redningsfører Hans H., Tarm.

## Marts

1. Teknisk assistent Ellen Vestergaard, d. af landm. Søren V., Vindum, Tange, og lærerstuderende Hans Mikkelsen, s. af typograf Peder Mikkelsen, Fasanvej 3.

15. Else Krogh Jensen, d. af Jens K. J., Ånumvej, og gdr. Sven Lund, Vingel, s. af afdøde J. L., Alslev, Varde. – Bankassistent Kirstine Vester, d. af B. V., Østergade 24, og kleinsmed Jørgen Stensgaard, s. af K. S., Pilevej, Tarm.

27. Sygeplejerske Karen Kjær Nygaard, Diakonissestiftelsen, og elektroingenør Jørgen Storgaard, København, s. af J. P., Marupvej.

29. Omsorgsstuderende Lillian Nielsen, d. af Arne Nielsen, Fyrrevænget 6, og sergent Hans Peder Henningsen, s. af P. H., Gråsten. – 29. Ulla Rasmussen, d. af fru Lydia R., Skolebakken 6, Lem, og Gorm Troelsen, s. af radioforhdl. Harry T., Skjern.

## April

25. Kontorassistent Henny Pedersen, d. af Jens P. P., Alkjærsgig, og bygnings-snedker Freddy Karlsen, s. af Peder K., Ryesmindevej 7, Videbæk.

## Maj

3. Lis Sørensen, d. af Holger S., Nylandsvej, og Kurt Knudsen, s. af Chr. K., Dalvej.

10. Sygeplejelærerinde Anne Marie Jensen, d. af fru Elly J., Bredgade 40, og læge Jon Reitan, Voss, Norge, s. af afdøde overlæge Håkon R., Oslo.

17. Kontorassistent Liss Bang, d. af Kurt B., Esbjerg, og mejerist Mogens Hansen, s. af Johs. H., Skjern. – Elly Frost Andersen, d. af Niels F. A., Ringkøbingvej, og Emil Wirefeldt Nielsen, Amagervej 2, s. af Petra H. Pedersen, Kongevej 54.

18. Lisbeth Arboe, d. af stadsgartner L. A., Ålborg, og Svend Aage Studsgaard Madsen, s. af assurandør E. S. M., Skjern.

24. Inger Christiansen, d. af Elna C., Marupvej 8, og Chlevy Jensen, Karup, s. af A. J., Fly. – Inga Mereta Plauborg, d. af gdr. E. P., Lem st., og mekaniker Anders Peder Siersbæk Larsen, s. af gdr. Søren L., Engsig.

31. Rita Nørgaard, Marupvej 34, og Kent Kristiansen, s. af Alfred K., Lem.

## Juni

5. Ane Marie Bjerrum, d. af købmand B., Højmark, og Jens Ole Kjær, s. af Signe K., Danmarksgade 2 A.

14. Merete Vendelbjerg, d. af stenhugger V., Skjern, og Jens Olav Holk, s. af gdr. Jens H., Bølling.

21. Marja Leena Kangas, d. af Reino K., Skjern, og Kjeld Nielsen, s. af Hans N., Videbæk. – Ekspedientelev Anna Mette Dalgaard, d. af Chr. D., Langagervej 37, og ekspedient Knud Pedersen, s. af Fredo E. P., Vardevej 36. – Hanne Sig Jensen, d. af Jens Chr. J., Fredensgade 69, og Leif Andersen, s. af Jørgen A., Østergade.

28. Kontorassistent Inge Andersen, d. af sadelmager Heinrich A., Skjern, og mekaniker Hans Johnsen, s. af mekaniker Aksel J., Skive. – Birthe Nielsen, d. af H. H., Holmsland, og Nis Erik Christiansen, s. af N. V. C., Skjern. – Poula Toft Jespersen, Ånumvej 51, og Arne Håhr Thomsen, Østermarksvej 1, Bølling.

## Juli

5. Lærerstuderende Ulla Kirkegaard, Ribe, d. af Frode K., Vardevej 27, Tarm, og HF-studerende Henrik Søborg, Ribe, s. af Knud S., Engtoften 18. – Marianne Ager Nielsen, d. af smedemester Johs. N., Østervang 2, og Johannes Lund Nielsen, s. af landmand Niels L. N., Nr. Vium. – Birthe Nielsen, d. af Max N., Toftsvej 44, Esbjerg, og fritidspædagog Knud Riis, s. af konsulent Erhard R., Ånumvej 75.

26. Tek. ass. Karen Margrethe Hvas, Skjern, d. af Chr. H., Harboøre, og faglærer Hans Larsen, Skjern, s. af Poul L., Tværsted.

## August

2. Nina Kousgaard, d. af Niels K., Skolegade 20, Tarm, og Poul Christensen, s. af Harald C., Skjern.

16. Karin Schmidt, d. af Aage S., Charlottenlund, og Poul Herluf Jensen, Løvsangervej 3. – Agnes Kleis Jørgensen, Amagervej 18, og Poul Heiberg Pedersen, Skjern.

30. Sygeplejerskelelv Lisbeth Vestergaard, d. af gdr. Søren V., Højvang, og overkonstabel Ivan Flaskager Hansen, Fauerholt.

## September

20. Jette Egholm Pedersen, d. af Niels P. P., Østervang 19, og Kurt Jensen, s. af Hilmar J., Grædstrup. – Lone Kjærsgaard, Århus, d. af Svend K., Anemonevej 11, og Kurt Mortensen, Århus.

27. Kirsten Tang Pedersen, d. af Kurt P., Vejlevej 8, Tarm, og Karlo Romby Bjerg, s. af Morten B., Lindeallé.

## Oktober

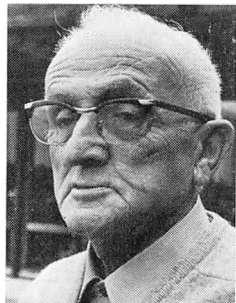
18. Ebba Andersen, d. af Aksel A., Øl-god, og Finn Laursen, s. af postbud P. L., Skjern. – Biblioteksstud. Anne Grene, d. af dir. Poul G., Skjern, og stud. mag. Søren Andersen, Ringkøbing.

25. Lærerstuderende Lisbeth Kyvsgaard, Herning, d. af depotindehaver K., Ring-

# Døde

## November 1974

2. Fhv. arbejdsmand Thomas Jensen, Mellemsgade 7 A, 92 år.
4. Fhv. butiksindehaver Marie Birgitte Madsen, Solvænget 4, 73 år.
5. Fhv. trafikkontrollør Hans Kruse, Virum, 75 år. Hans Kruse var i en år-række kredsfører for Skjern FDF og medstifter af Ugeposten.
15. Fhv. skrædder Jørgen Chr. Henriksen, Østergade 54, 85 år.



18. Direktør Andreas Mathiasen, Engtoften 16, 81 år. – Fru Anne Christensen, Birkvej 16, 79 år.
29. Fhv. tømrer Jan Aas Nielsen, De gamles Hjem, 92 år.

## December 1974

1. Anne Christensen, Nygade 16, 71 år. – Frederik Vilhelm Nielsen, De gamles Hjem, 80 år.
5. Fru Ellen Nygaard, plejehj. Klokkebjerg, 77 år.
10. Overass. Knud Valdemar Hyldegaard Andersen, Langagervej 40, 48 år.
17. Fhv. ekstraarbejder Julius Graversen, Mellemsgade 7, 73 år.
20. Fhv. håndgerningslærerinde Anna Margrethe Hansen, De gamles Hjem, 89 år.
24. Johanne Sextine Michaelsen, 79 år.
26. Fru Ane Katrine Olesen, Øster Smedegårdsvej 5, 86 år.
28. Skoleinspektør ved Kirkeskolen Anton Arendt Nielsen, Drosselvej 10, 52 år.
29. Enkefru Maren Hansen, De gamles Hjem, 86 år.

## Januar 1975



6. Fru Ingrid Marie Bank-Mikkelsen, Bredgade 62, 53 år.

8. Fhv. sygeplejerske Ane Christine Karoline Rahbek, Østergade 82, 75 år.
14. Fhv. gdr. Marius Lauge Hansen, De gamles Hjem, 79 år.
17. Gartner Jens Peder Olesen, Vardevej 84, 62 år.
21. Fru Olga Ingrid Christensen, Østergade 29, 65 år.
22. Fhv. gdr. Gravers Graversen, plejehjemmet Klokkebjerg, 96 år.
30. Fhv. arbejdsmand Laurids Peder Jensen, De gamles Hjem, 91 år.

## Februar

1. Fru Bolette Kirstine Knudsen, Mellemsgade 7 C, 70 år.
10. Fru Marie Olesen, Solvænget 9, 78 år.
12. Fru Elma Clara Hansen, Fredensgade 66, 79 år.
18. Fhv. arbejdsmand Niels Peder Jensen, De gamles Hjem, 84 år.

## Marts

6. Forretningsbestyrer Jens Christian Bech, Østergade 4, 52 år.
10. Fhv. gdr. Anton Kristian Hansen, De gamles Hjem, 84 år.
11. Fru Kamma Marine Christiansen, Mellemsgade 7, 60 år. – Fabrikarbejder Niels Karl Frederiksen, Langagervej 21, 62 år.
18. Depotbestyrer Harald Nielsen, Marupvej 26, 70 år.
24. Fhv. snedker Søren Peder Sørensen, Vestervænget 26, 79 år.



25. Fhv. overpostbud Paul Ivan Mikkelsen, Fredensgade 70, 62 år.

## April

7. Maskinarbejder Anders Holm Høgsberg, Nylandsvej 31 B, 68 år.
19. Fhv. blomsterhandler Anna Cathrine Jeppesen, Ånumvej 28, 70 år.
21. Gravemester Eiler Christensen, Klokkebjergvej 62, 52 år.
27. Gdr. Jens Krogh Iversen, »Mosegård«, Skjern, 72 år.

## Maj

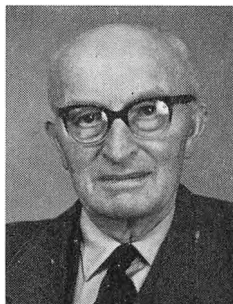
2. Agnes Sørine Frandsen, Kongevej 31 A, 73 år.
4. Fru Elna Margrethe Jørgensen, Østre Allé 21 B, 64 år.
5. Fhv. gdr. Jens Marinus Jensen, Bredgade 2, 77 år.



15. Helga Dyrso, Klostervej 29, 72 år.
17. Fhv. børstenbinder Otto Andersen, De gamles Hjem, 82 år.



20. Møbelhandler Carl Uldall Rasmussen, Østergade 16, 73 år.
21. Enkefru Dorthea Nielsen Møller, Enghavevej 5, 79 år.

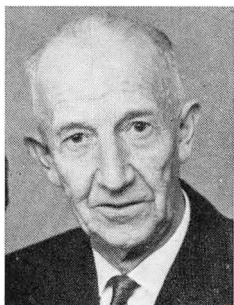


23. Andreas Peder Helsager, Anemonevej 13, 84 år.
29. Smører Hans Marius Olesen, Vestervænget 14, 52 år.
31. Fhv. gdr. Anders Vendelbo Pedersen, Nygade 21, 91 år.

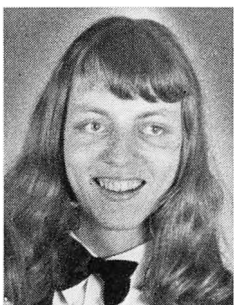
## Juni

1. Telefonistinde Agnes Olsen, Vardevej 28, 75 år.
7. Fhv. arbejdsmand Aage Simonsen Gammelmark, Kongevej, 66 år.
16. Kirsten M. Jensen, Østergade 80, 69 år. – Fhv. mejeribestyrer Gunnar Birk, Bredgade 8, 55 år.
20. Varmemester Karl Henrik Henriksen, Østre Allé 18, 52 år.

## Juli



8. Ejnar Dyrso, Klostervej 29, 72 år.



21. Tømrersvend Niels Ove Thomsen, Østre Allé 44, 21 år.

## August



10. Fhv. postmester Kristian Niels Valdemar Berggreen, De gamles Hjem, 83 år.

13. Sigrid Andersen, Voldgade 9, 79 år.

14. Fru Regine Overgaard, Mellemgade 7, 73 år.

18. Nielsine Hansen, Skovvænget 7, 83 år.

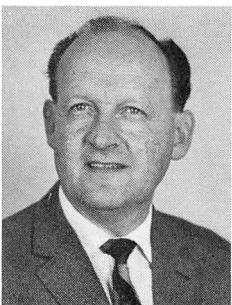
22. Metha Dam Andersen, Holstebrovej 74, 53 år.

23. Kirstine Grønborg, De gamles Hjem, 91 år.



31. Repræsentant Chr. Christiansen, Vardevej 4, 76 år.

## September



13. Isenkræmmer Alfred Jepsen, Bredgade, 56 år.

19. Mette Marie Jørgensen, Ringkøbingvej 2, 85 år.

21. Lagerarbejder Aksel Hjøllund, Bækgårdsvej 10, 63 år.

23. Maskinarbejder Karl Chr. Madsen, Østre Allé 73, 64 år.

29. Ane Marie Overgaard Damgaard, Ørnevej 4, 71 år.



30. Kathrine Cæcilie Jørgensen, Nygade 14, 75 år. – Victor Jørgensen, Lindeallé 2, 79 år.

## Oktober



5. Fhv. købmand Mary C. Jensen, Bredgade 19, 76 år.



9. Magdalene Kathine Ottow, plejehjemmet Klokkebjerg, 85 år.

17. Konrad Harbøll, Fredensgade 68, 56 år.

26. Fhv. regnskabsfører Harald Johannes Bech, Østre Allé 73, 72 år.

31. Fru Jensine Nielsen, Danmarksgade 26, 90 år.



Vi leverer kvalitetstryksager i flere farver  
i bogtryk og offset  
med vore moderne maskiner



**J. Strandbygaards Bogtrykkeri**

... det betaler sig i



## HOTEL SKJERN

Telefon 35 13 00

•  
Besøg vor hyggelige  
BAR

•  
Anerkendt køkken  
Selskaber med indtil 350 kuverter  
modtages

## Bredgades Slagter

v/ Leo Andersen

Forretningen  
med kvalitetsvarer

TELEFON  
35 04 59 og 35 02 65

# Byens Brødfabrik

serverer hver dag  
udsøgt bagværk for  
indbyggerne  
i Skjern

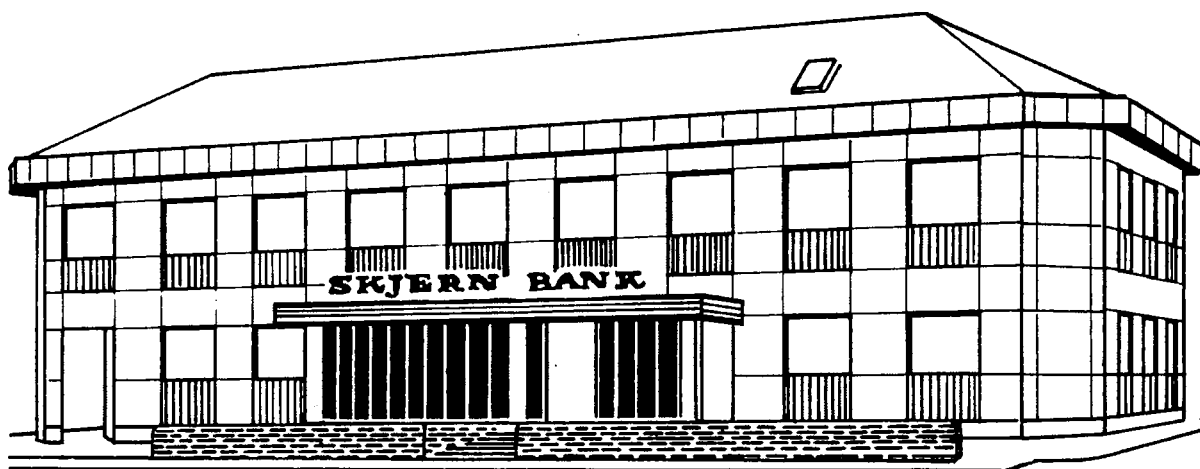
\*

Det er kvaliteten,  
der gør det!

\*

JENS V. KROGH





# skjern bank

Kommunens og egnens lokale bank.

En moderne bygning - en moderne bank.

Vi følger med tiden, og har De et økonomisk problem - stort eller lille - så er De altid velkommen i

**AKTIESELSKABET**  
 **SKJERN BANK**  
6900 Skjern . Tlf. 07-351333